

INKSLIB WEBZINE

International Network for Korean Studies Librarians

Vol.8 DECEMBER 2023

Index

[Korean Studies Trends]

- | | |
|--|---|
| The special collections of the Richard C. Rudolph East Asian Library at UCLA | 2 |
| ENKRS: The European Network of Korean Resource Specialists | 8 |

[NLK news]

- | | |
|---|----|
| NLK announces public library loans statistics on readers in their 20s | 14 |
| Window on Korea opens at the University of Sheffield | 16 |
| The NLK hosts the 23rd South Korea–China National Library Business Exchange Seminar | 18 |
| The NLK celebrates its 78th birthday | 20 |

[Domestic News]

- | | |
|--|----|
| The 60th National Library Congress held | 23 |
| Efforts to eradicate the illegal distribution of Korean content | 25 |
| The Seoul Metropolitan Library receives the IFLA Green Library Award | 30 |
| The future of the public domain and open source in the era of AI | 33 |

[International News]

- | | |
|---|----|
| Invitation to host IFLA WLIC 2024 in Dubai withdrawn | 36 |
| Children's reading enjoyment is at its lowest level in almost two decades | 38 |
| National Library of Australia launches modernised Catalogue | 41 |
| Every Commute a Learning Journey With NLB and SMRT | 43 |
-

Korean Studies Trends

Writer_Sumin Kim

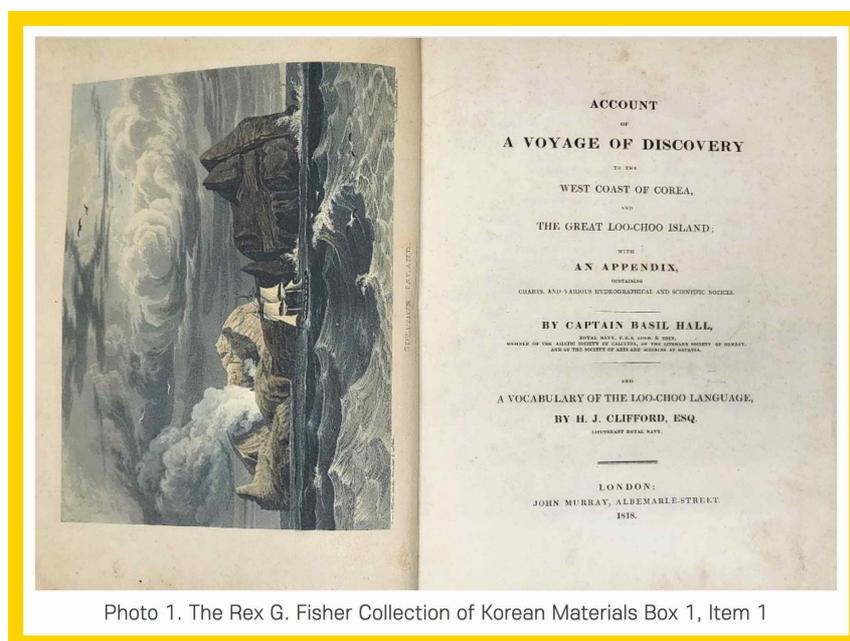
**Korea Foundation Visiting Librarian
UCLA East Asian Library**

The special collections of the Richard C. Rudolph East Asian Library at UCLA

Located within the Charles E. Young Research Library, the Richard C. Rudolph East Asian Library of the University of California, Los Angeles (EAL) is a research library providing scholars with resources in Korean, Chinese, and Japanese language. Collections in English and other languages are separately managed. Its Korean Studies collection began to be developed in 1985. It currently houses about 70,000 items, mainly focused on history, literature, folklore, Buddhism, and Christianity. The UCLA Library Special Collections also contains a Korean Studies section, which includes the Ho Young Ham Papers and the Hyung-ju Ahn Collection. The former consists of the journals of Ham's family (who immigrated to Hawaii in 1905), documents related to the Korean independence movement, receipts, photographs, and books. The Hyung-ju Ahn Collection contains Ahn's research materials on the immigration history of Korean Americans. The EAL is working to build a standalone Korean Studies collection by separately storing valuable materials.

The UCLA Korean Studies collection recently received a donation from Rex G. Fisher (1932-2015), who was born in Indiana and joined the army after graduating from university. He served in South Korea from 1955 to 1956. Upon returning to the US, Fisher studied History at the University of Wisconsin, Madison and wrote his master's thesis on Korea's independence movement. He eventually donated the Korean Studies materials that he collected over the course of his lifetime to our library. As the donated materials are mostly travel journals on Korea published in Western countries between the 1800s and 1900s, Fisher's collection is an excellent window for viewing Korea through the eyes of Westerners before it opened its doors to the outside world. The 72 donated items have completed the process for archiving as a special collection. In this paper, I would like to introduce two books from this donation.

The first is *Voyage to Corea* (Account of a Voyage of Discovery to the West Coast of Corea, and the Great Loo-Choo Island) written by Basil Hall (1788–1844), a British naval officer and explorer. Hall grew up in an upper-class family in Scotland. His father, Sir James Hall (1761–1832), was a scientist who contributed greatly to the development of modern geology. It is said that Hall learned his scientific thinking, observation, and description skills from his father.¹⁾ As an outstanding naval officer, Hall commanded the brig *Lyra* that explored the west coast of Korea along with HMS *Alceste* in 1816. *Voyage to Corea* is a compilation of his records that was published in 1818 in London.



Featuring a detailed description of his exploration, Hall's book is of great value as one of the first Western books to describe the west coast of Korea and for its role as a base material for further exploration and research. Hall attempted to accurately measure the topography, geological structures, and seaway characteristics of the area. These efforts made the journal a record of great oceanographic value.

Hall described in detail the appearance of the Koreans that he encountered in the Baengyeong Islands. He wrote that people who appear to be of high status wear painted hats of woven horsehair tied under the chin using strings with large beads

1) Grayson H. James. (2006). Basil Hall's Account of a Voyage of Discovery: The Value of a British Naval Officer's Account of Travels in the Seas of Eastern Asia in 1816. *The Daedong Institute for Korean Studies* 56, p. 120.

(p. 3). He also described the size and shape of the hats.

According to this book, the Koreans he met seem to have been deeply wary of outsiders. He wrote that when his group disembarked the locals showed some interest in their clothing, but they tried to expeditiously remove them from the island. Judging from the description of the Koreans making gestures of cutting their throats, it seems that Westerners were unfamiliar and fearful to Koreans. Nevertheless, the author continued exploring the island, eventually arriving at Maryangjin Port on the mainland and meeting a group of officials. Based on his records and on the Annals of the Joseon Dynasty, the officials that he met were Cho Dae-bok, a military officer at Maryangjin Port, and Lee Seung-ryeol, the head of the local district.²⁾ Although they did not speak the same language, they still made efforts to get to know each other and shared drinks.

Below is an illustration created by William Havell based on a sketch by Hall. It is interesting to see how the appearance of Koreans was interpreted through Western eyes.

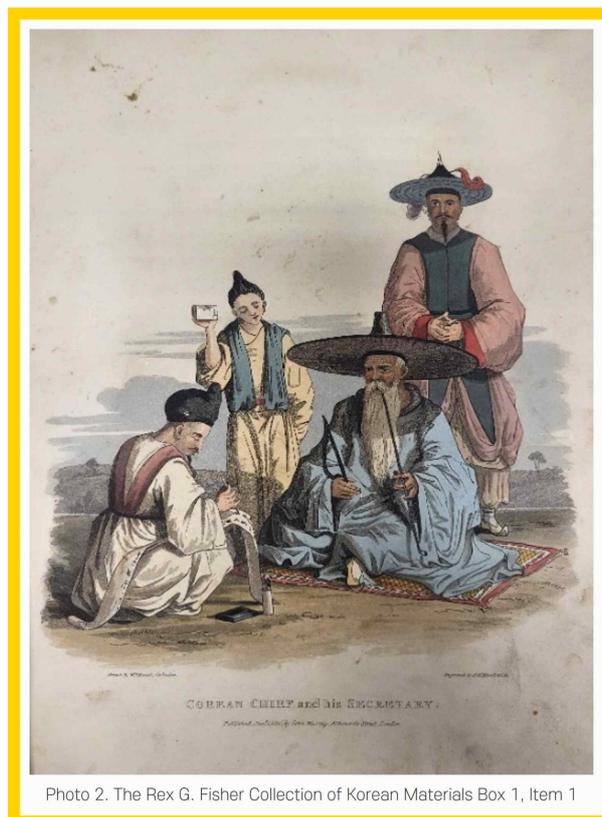


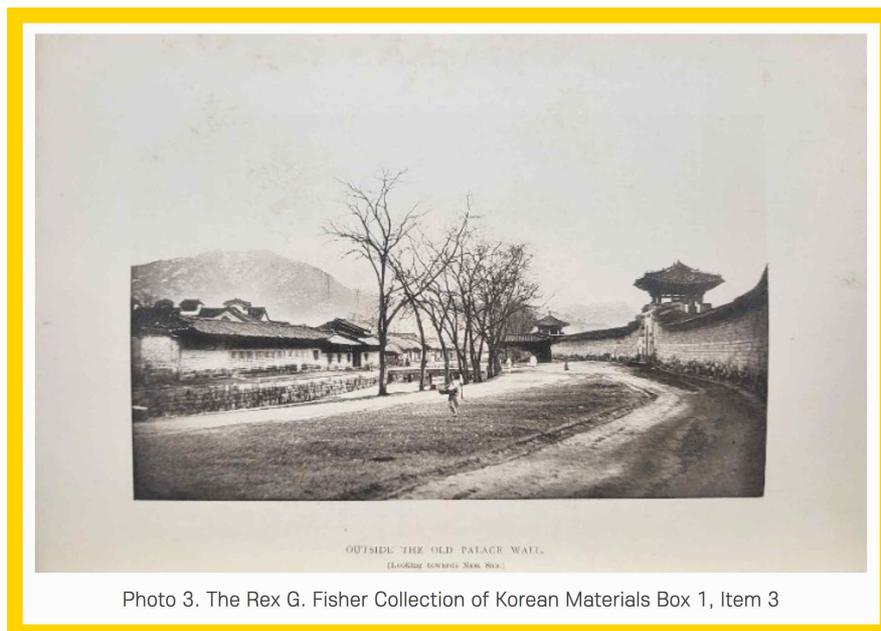
Photo 2. The Rex G. Fisher Collection of Korean Materials Box 1, Item 1

While Hall was accompanied by a Chinese interpreter, he apparently did not speak

2) The National Institute of Korean History. (2009). Koreans Viewed Through the Eyes of Foreigners, p. 207.

Korean. The apparent fact that Hall did not know that different languages were spoken in China and Korea reflects the relatively low level of awareness of the distinct East Asian countries among Europeans at the time. Hall also mentioned that Korean women's feet looked different from those of Chinese women, which were often misshapen by the foot-binding tradition. Based on his exposure to Korea, which was linguistically and culturally distinct from China, it is assumed that Hall was able to describe it to Europeans as a unique nation.

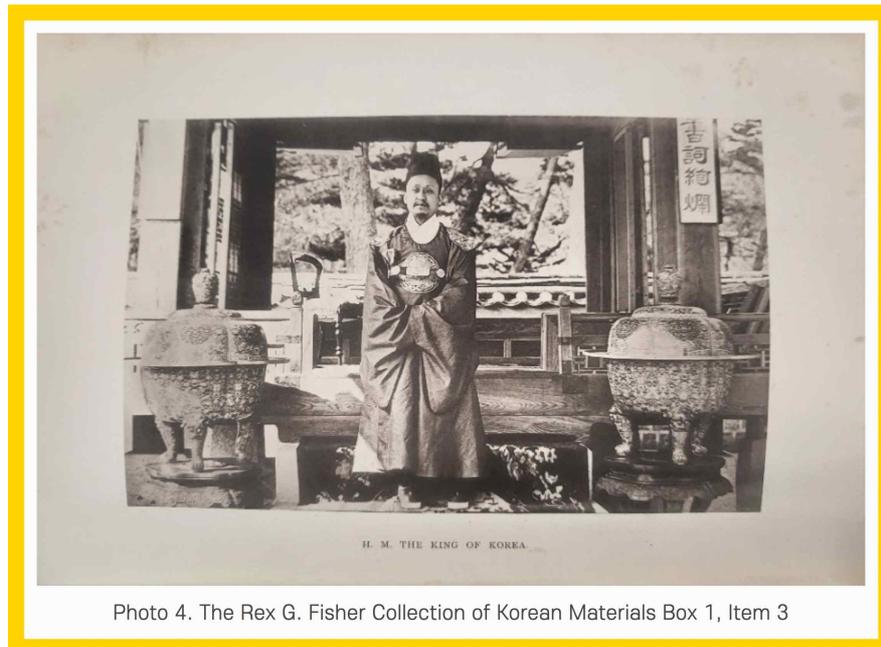
The second book is *Choson: Land of Morning Calm* written by the American astronomer Percival Lawrence Lowell (1855-1916). This book detailing Lowell's travels in Korea was published in 1885 in Boston. While staying in Japan, Lowell was asked to accompany the Bobingsa, the first official Korean delegation to the United States that took place in 1883. In recognition of the successful accomplishment of his mission, King Gojong officially invited him to Korea. This book was a result of his three-month stay in the country.³⁾ It describes Korea during the port-opening period and its early interactions with the outside world.



Lowell's book, focused mainly on Seoul, is particularly valuable as it was written based on his direct experience of Korea. It contains black and white photos, helping readers to visualize life in Korea in the period. Among the photos is one of King

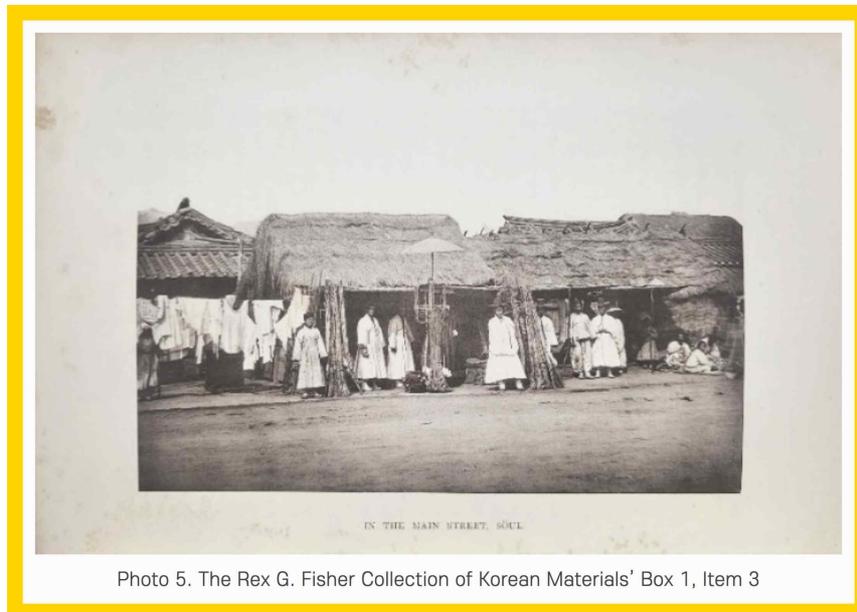
3) The National Institute of Korean History. (2009). *Koreans Viewed Through the Eyes of Foreigners*, p. 322.

Gojong that is currently considered to be the oldest known photo of the king. It is believed that this book served as a valuable introductory resource to researchers who were visiting Korea in the years after it was published.⁴⁾



The book thoroughly depicts the everyday lives of ordinary people of the period, including clothing, street scenes, women's status, architecture, and climate. He seems to have been particularly interested in Korean hats. He classified gat, a traditional hat worn by Korean men, by type and described their differences in detail. He also observed that the changes in the styles of topknot were an important part of the culture. A few years ago, I read a news article about the international attention received by gat when a Netflix series named Kingdom was showing. It is interesting that Lowell pioneered this attention.

4) Lee Su-ki. (2019). The Bibliographic Characteristics of Books on Korea during the Port-opening Period Written by Westerners, *The Korean Journal of Archival, Information and Cultural Studies* Issue 8, p. 204.



These two books provide us with a glimpse of Korea in the 19th century. They are relatively early foreign records of Korea that became a basis for research on the country. Old documents arouse our interest, but also poignant emotions. It is important to apply critical thinking when comparing older and more recent research in order to identify and correct any mistakes. Early Korean Studies publications can serve as a foundation for subsequent research. For the sake of future research, therefore, it is important to take a careful look at early materials. Especially for overseas Korean Studies scholars, the importance of high-quality books on Korea written in languages other than Korean is paramount. I hope that the Rex G. Fisher Collection serves as a such a resource for Korean Studies researchers.

References

1. Grayson H. James. (2006). Basil Hall's Account of a Voyage of Discovery: The Value of a British Naval Officer's Account of Travels in the Seas of Eastern Asia in 1816. *The Daedong Institute for Korean Studies* 56, pp. 109-132.
2. The National Institute of Korean History. (2009). *Koreans Viewed Through the Eyes of Foreigners*. The National Institute of Korean History.
3. Basil Hall. Edited by Kim Seok-jung . (2003). *Ten Days of a Voyage to Korea*. Life and Dream Publishing. Seoul.
4. Lee Su-ki. (2019). The Bibliographic Characteristics of Books Written by Westers on Korea during the Port-opening Period, *The Korean Journal of Archival, Information, and Cultural Studies* Issue 8, pp. 187-254.

Korean Studies Trends

Writer_Youn-hi Hughes

East Asian Studies Librarian

The University of Sheffield

ENKRS: The European Network of Korean Resource Specialists

Korean Studies classes were first introduced in Europe around the mid-20th century along with Chinese and Japanese Studies programs. They began as independent courses at a small number of universities, but were gradually expanded and grew into Korean Studies departments.

Similarly, Korean Studies collections received little attention at first and were overshadowed by Chinese and Japanese Studies collections. The rapid rise of Korean media on the international stage in the early 21st century provided a long-awaited push for the expansion of Korean Studies collections in Europe and eventually for the creation of the European Network of Korean Resource Specialists (ENKRS).

Library networks in Europe

■ Many European countries maintain university library networks to support Asian Studies programs tailored to the needs of their own and neighbouring countries. Examples include DocAsia in France, the Nordic NIAS Council (NNC) in Northern Europe, CrossAsia in Germany, and the UK China, Japan, and Korea Library Groups in the United Kingdom. Integrated networks spanning Europe such as the European Association of Japanese Resource Specialists (EAJRS) and the European Association of Sinological Librarians (EASL) were launched in the 1980s and have since been actively engaged in the field. Despite the popularity of Korean cultural products, however, libraries in Europe still suffer from lack of Korean Studies specialist librarians. A great number of universities have Japanese or Chinese Studies librarians who also double as Korean Studies librarians.

■ The lack of a network of Korean Studies librarians in Europe began to be

addressed when the Korean Studies librarian at Freie Universität Berlin participated in the 2017 Workshop for Overseas Librarians hosted by the National Library of Korea. Recognizing the need for such a network, this librarian organized the first workshop for Korean Studies librarians in Europe in 2018 under the title of “Building a Network of Korean Resources Specialists in Europe.” The workshop was sponsored by the Korea Foundation Berlin Office.

A total of 23 librarians from ten countries across Europe participated. The topics discussed included information exchanges in Europe, distribution of digital resources, and the cataloguing system for Korean Studies resources.

The table below summarizes the organizations that participated in the 2018 workshop.

Country	University	No. of participants (persons)
Belgium	KU Leuven	
Denmark	NIAS – Nordic Institute of Asian Studies	
Finland	Helsinki University	
Germany	Berlin State Library Deutsche National Bibliothek (The German National Library) Free Berlin University (3 people) Heidelberg University Max Planck Institute for the History of Science SLUB Dresden (State and University Library Dresden) Staatliche Museen zu Berlin	9
Italy	Sapienza University of Roma	
Netherlands	Leiden University	
Norway	University of Oslo	
Poland	Dolnośląska Biblioteka Publiczna im. Tadeusza Mikulskiego (Lower Silesian Public Library)	
Serbia	Nikola Tesla University	
United Kingdom	SOAS, University of London The British Library University of Cambridge University of Oxford University of Sheffield V&A Museum	6

Source: ENKRS

One result of the 2018 workshop was the creation of the European Network of Korean Resources Specialists (ENKRS). In addition, an official ENKRS email account was introduced to allow members to exchange information and resources with one another.

Through the effort Korean Studies librarians in Europe gained a structure through which they can share information and knowledge on related resources and lead the advancement of Korean Studies across Europe.

Given that most Korean Studies librarians in Europe also serve as Chinese, Japanese, or East Asian Studies librarians and only a few are fluent in the Korean language, workshop participants discussed the need for a regular program for Korean Studies librarians that could assist them with the distribution of Korean Studies resources.

ENKRS 2019 – 2022

Following the workshop at Freie Universität Berlin, the first ENKRS conference, “Korean Studies Digital Resources,” was held in 2019 at the University of Sheffield. It was possible thanks to continued support from the Korea

Foundation Berlin Office. Focusing on the distribution of Korean Studies resources, conference attendees discussed sharing information with the North American network of Korean Studies librarians, exchanging information on Korean Studies digital resources, exploring Korean Studies resources housed in European universities, and accessing information on the resources of the National Library of Korea. As an external presenter, a Korean Studies librarian from Harvard University, who is a member of the Committee on Korean Materials (CKM) at the Council on East Asian Libraries, made a presentation on the North American network of Korean Studies librarians and Korean Studies resources. Representatives from the National Library of Korea and Korean resources suppliers also came and offered presentations. All in all, the 2019 conference served as an excellent opportunity to further systematize ENKRS, learn from the North American network, and build further cooperative networks supporting Korean Studies resources.

ENKRS did not hold a conference in 2020 due to the pandemic. In 2021, KU Leuven in Belgium partnered with the Korean Embassy in the country to host the second ENKRS conference “Korean Studies in Belgium” in conjunction with the 120th anniversary of the establishment of diplomatic ties between the two countries.

The conference was offered in a hybrid format and opened with welcoming speeches from the Director of KU Leuven Libraries and the Korean Ambassador to Belgium. Presentation subjects included materials related to the 120 years of Korea–Belgium diplomatic relations, the history of Korean Studies at KU Leuven, Korean Studies resources at KU Leuven, and textbooks in Dutch on the Korean War. The National Library of Korea participated via video and provided a presentation about old Korean books/documents. Through this conference, Korean Studies librarians in Europe learned about the history of Korean Studies in Belgium and further strengthened ENKRS.

ENKRS 2023

The third conference was held in May 2023 at the University of Leiden in the Netherlands. With robust support from the Korea Foundation, the ENKRS conference could expand further and diversify in keeping with the continued growth of Korean Studies in Europe.

Under the theme of “Connect, Collect, and Catalogue,” the third conference was focused on strengthening ENKRS for the future advancement of Korean Studies in Europe and growing it to the level of the Committee on Korean Materials (CKM) in North America, the European Association of Japanese Resource Specialists, and the European Association of Sinological Librarians. Lee Hyoungbae, the Korean Studies Librarian at Princeton University and the President of the CKM, joined Sung Yunah, the Korean Studies Librarian at the University of Michigan, as external presenters and shared insightful information on Korean Studies materials and Korean Studies materials cataloguing systems. The conference was instrumental in reinforcing the cooperative relationship with CKM.

The focus of discussion for the 2023 conference was on the challenges facing

ENKRS members as they supported Korean Studies researchers and the future goals to which ENKRS aspires. Major topics included the distribution of Korean Studies resources among ENKRS members, regular networking between ENKRS and CKM, regular meetings of ENKRS members, ENKRS support for new members, and cooperation with the Association for Korean Studies in Europe (AKSE).

This year's conference has also provided an impetus to establish a stronger organizational structure for ENKRS. Nadia Kreeft-Mishkovskiy, the Korean Studies Librarian at Universiteit Leiden, was elected as ENKRS's first President, along with seven board members:

- Nadia Kreeft-Mishkovskiy, University of Leiden (President)
- Youn-hi Hughes, University of Sheffield (co-secretary)
- Arjan van der Werf, KU Leuven (webmaster)
- Ni-Sug No, Collège de France
- Heesun Roh, LCAO Library of Paris Cité University
- Minjeong Shin, Humathèque Condorcet
- Jiyeon Wood, SOAS, University of London

The following diagram summarizes data on conference participants in 2023.



The future of ENKRS

With its next conference slated for May 2024 at the Collège de France, ENKRS continues to be committed to supporting the students, researchers, and scholars in Europe's Korean Studies community with quality resources by facilitating knowledge and information exchanges in Korean Studies, Korean Studies resource-sharing, support for new Korean Studies librarians, and cooperation with CKM. In addition, efforts will be made to expand interaction and cooperation with Korean Studies librarians in Europe who are not ENKRS members.

ENKRS also plans to cooperate with the Association for Korean Studies in Europe and the British Association for Korean Studies (BAKS) in order to promote the understanding of Korean Studies resources and provide Korean Studies scholars with quality materials.

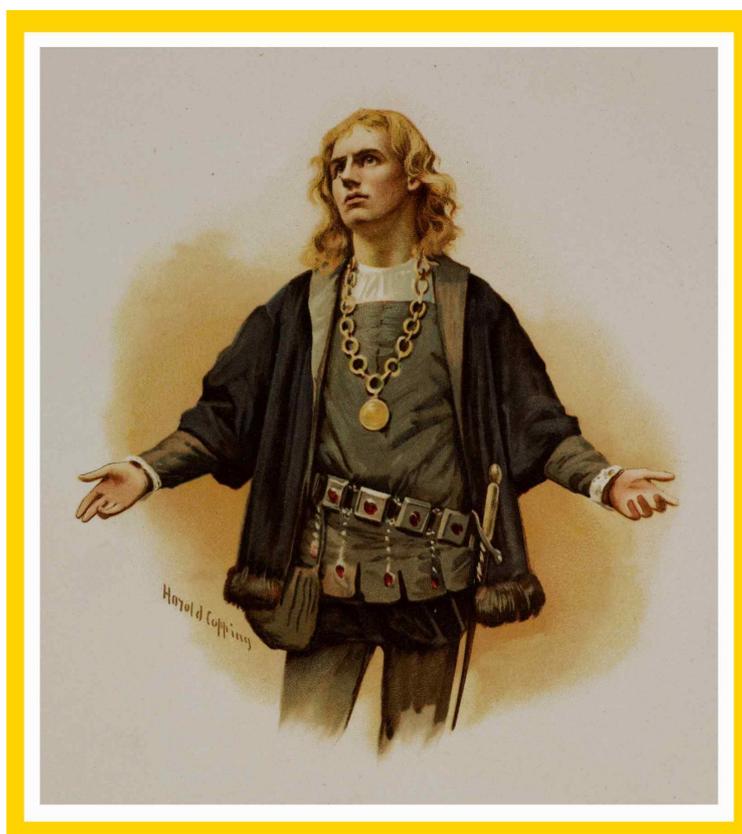
Through continued cooperation with the European Association of Sinological Librarians and the European Association of Japanese Resource Specialists, ENKRS will engage with diverse subject areas and strengthen the position of Korean Studies within the field of regional studies.



Source: ENKRS Board members

NLK announces public library loans statistics on readers in their 20s

– From July 1, 2022 to June 30, 2023, *Decision to Leave*, a screenplay co-written by Park Chan-wook and Jeong Seo-gyeong, was the most frequently borrowed material at public libraries



The National Library of Korea recently analyzed a dataset from data4library.kr, the NLK's big data analysis platform, on 97,734,249 loans made between July 1, 2022 and June 30, 2023. It used it to examine borrowing trends among people in their 20s. The results have been published in the 4th issue of *Dodam: Library Big Data*.

People in their 20s are reading screenplays

According to the analysis of public library loans in literature in the past year, people in their 20s most preferred screenplays. The 20s age group accounted for 31.8% of all loans of screenplays, a 9.6% increase year-on-year.

Among the screenplays, *Decision to Leave* by Park Chan-wook and Jeong Seo-gyeong was most popular, followed by *House of Hummingbird* by Kim Bora and *Our Beloved Summer* by Lee Na-eun. Classical Western plays such as *Hamlet* and *Faust* were also popular. The recent trend among young people for owning the scripts of their favorite movies or dramas seems to have affected lending at public libraries.

Readers in their 20s prefer using diverse media for reading

The total number of printed book loans made to people in their 20s remained more or less the same over the past two years: 4,446,184 loans in 2021; 4,453,178 loans in 2022; and 2,203,676 loans in the first half of 2023.

The use of digital media, including e-books and audiobooks, is on the rise, especially so among readers in their 20s. According to the 2021 National Reading Survey, the use of e-books and audiobooks compared to 2019 for those in their 20s increased by 29.5% and 84.6%, respectively. This is in contrast to those in their 40s, whose use of e-books and audiobooks decreased by 4.2% and 7.1%, respectively. It is concluded that readers in their 20s who are familiar with the digital environment seek to freely navigate diverse reading media.

(Source)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=2&viewCount=9&id=46279&schBdcode=&schGroupCode=>

Window on Korea opens at the University of Sheffield

- Window on Korea opened on August 25 in celebration of the 140th anniversary of diplomatic relations between Korea and UK.
- It marks the 33rd Window on Korea in the world.



On August 25, the National Library of Korea opened Window on Korea (WOK) at the University of Sheffield in celebration of the 140th anniversary of the initiation of diplomatic relations between Korea and UK.

The opening ceremony was attended by about 40 people, including Acting CEO of the National Library of Korea Kim Il-hwan, Director of the University of Sheffield Library Services Anna Clements, and Director of Korean Cultural Centre UK Sun Seunghye.

WOK to promote Korean culture

Since 2007, the National Library of Korea has installed WOK in major libraries in 28 countries around the world and provided them with over 130,000 items.

The Korean resources room installed at the University of Sheffield is the 33rd WOK. With the area of 150m², it will start with 2,878 items on Korean history, culture,

language, and more provided by the NLK. One of the wall spaces will be dedicated to the history of K-pop and Korean culture.

The University of Sheffield expands its basis to promote Korean Studies research

Known for its Architecture and Library and Information Science programs, the University of Sheffield is a member of the Russell Group, an association of 24 prestigious research universities in the UK.

The university introduced Korean language and Korean Studies classes in 1979. It has since developed one of the most prominent Korean Studies programs in the UK, providing specialized classes on Korean history, modern Korean society, and traditional Korean culture as well as Korean language courses.

Securing additional academic materials and a dedicated space for Korean Studies with the opening of WOK, the University of Sheffield now has a broader foundation to promote Korean Studies research and Korean culture.

Cho Seol-hee, Head of the International Cooperation and Public Relations Team at the National Library of Korea, stated “The National Library of Korea has been striving to promote Korean culture by installing Windows on Korea in major libraries around the world. We expect that the opening of WOK at the University of Sheffield will help expand the cultural exchanges and cooperation between South Korea and the UK.”

(Source)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N5060300000.do?schM=view&page=2&viewCount=9&id=46446&schBdcode=&schGroupCode>

The NLK hosts the 23rd South Korea–China National Library Business Exchange Seminar

From September 19 to 20, representatives of the two libraries discussed a path for future libraries



The 23rd South Korea–China National Library Business Exchange Seminar



A group photo of the seminar participants

The National Library of Korea hosted the 23rd South Korea–China National Library Business Exchange Seminar over two days from September 19 to 20 with five representatives of the National Library of China (NLC), including Director of its Research Institute Shen Xiaojuan.

At this seminar, the two libraries discussed digital service strategies for national libraries and ways to introduce a next-generation bibliographic language with a goal to explore the future direction of libraries in an era of digital conversion.

Since the two libraries started business exchanges in 1997, they have continued to share their concerns about various subjects and current issues while promoting mutual understanding and development. The seminar resumed three years after the last one in 2019 due to the Covid-19 pandemic.

On the first day of the seminar, the current status of the two libraries and the challenges they face were discussed in a keynote report session. In this session, Director of NLC Research Institute Shen Xiaojuan shared the state of the NLC's

activities, and Acting CEO of the National Library of Korea Kim Il-hwan discussed the NLK's current status.

The keynote report session was followed by subject presentations on digital service strategies for national libraries. The presentations included the NLC's explorations and implementation of digital resources processing by Li Zhi Yao, the Vice Manager at the Digital Resources Department of the NLC and the NLK's digital service strategies by Kim Sujeong at the Digital Initiatives Division of the Knowledge and Information Operations Department at the NLK.

The theme of the subject presentations on the second day was how to introduce a next-generation bibliographic language. The presentations included the implementation and progress of BIBFRAME* by Huai Yan, Vice Manager at the Acquisition Department of the NLC and the Conversion into the next generation bibliographic language: National Bibliography 2030 by Choi Yoon-gyeong at the Metadata and Sustainable Access Division of the NLK

(Source)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=1&viewCount=9&id=46580&schBdcode=&schGroupCode=>

The NLK celebrates its 78th birthday

From October 12 to 13, the NLK held a diverse range of celebratory events



On October 12 and 13, the National Library of Korea held various cultural and academic events to celebrate its 78th birthday.

The library opened in Sogong-dong, Jung-gu, Seoul on October 15, 1945. It moved to the Namsan area of the city in 1974, and then relocated again to its current location in 1988. It opened the National Library for Children and Young Adults in 2006 and its Sejong branch in 2013.

The commemorative events were designed to look back on the library's 78 years of history and celebrate it with citizens.

△ Sharing academic information and enjoying the library's values and culture

On October 12, the 2023 Open Access Conference was held at the library's International Conference Room with a goal of promoting and raising awareness of

open access. The conference included lectures by overseas experts, subject presentations, and a joint statement on the promotion of open access.

Open access (OA) refers to an international campaign to allow everyone free and immediate online access to research output. The goal is to create an environment in which the producers and users of research share information without any legal, economic, or technological barriers.

A Library Concert was held on the library lawn featuring the Union Jazz band, Jeong Dong-ha (a singer and musical actor), Park Min-seong (a musical actor), and classical music performances.

△ The future of library content unveiled: the Yeolin Madang Virtual Reality Hall

The events on October 13 included the 78th Anniversary Ceremony, Meeting with the Author, and the NLK and the National Museum of Korean Literature Joint Conference.

The 78th Anniversary Ceremony was attended by the Vice Minister of Culture, Sports, and Tourism Jeon Byeon-geuk. It was held at the Yeolin Madang on the first floor of the main building. People who have made outstanding contributions to library services were awarded and the Yeolin Madang Virtual Reality Hall, a new technology convergence experience space, was unveiled to the public.

The Award of Merit was given to a total of 36 individuals and organizations in seven areas, including 13 Ministerial Awards, for their contributions to the library's goal of laying a foundation for sustainable cooperation and improved library operations and services.

The Yeolin Madang Virtual Reality Hall was introduced to the public for the first time. It consists of a media art space reinterpreting classic Korean literature in a contemporary way, and Meeting with the Author. Within the space, major places depicted in Gwandongbyeolgok by Jeong Cheol were reconfigured in the form of media art to represent the author's emotions and thoughts within an area of 994m² (height: 6.3m) that offered the audience a fully immersive experience. Ryu

Gyeong-hwa, a professor at Korea National University of Arts and also known as a master of the cheolhyeongum, participated as the music director for the media art project. In Meeting with the Author, Yi Sang (1910-1937) was revived through deep fake technology to engage in conversations with visitors. Visitors can also enjoy digital versions of his books.

Furthermore, Anton Hur, a translator, was invited to the Meeting with the Author event held at the Grand Conference Room of the Digital Library. Speaking on the theme “The difficult road to the publication of Korean books in the English world,” he talked about his life as a translator and the challenges involved in the publication of Korean books for international readers.

The NLK also hosted a joint academic conference with the National Museum of Korean Literature, “The Spread of Korean Culture: Korean Literature in the World.” It shed light on Korean writers on the international stage from Li Mirok to Cha Hak Kyung.

Finally, “Story on the Stage: A Performance with Books and Archives,” a joint performance hosted by the NLK and the National Theater of Korea, showcased library collections and performances based on Korean folktales. It continued until October 21.

(Source)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=1&viewCount=9&id=46685&schBdcode=&schGroupCode=>

The 60th National Library Congress held



The National Library Congress was founded in 1962 and is currently celebrating its 60th anniversary. This year's Congress was held October 18–20 at the Jeju International Convention Center. The National Library Congress is the largest event in South Korea's library sector with over 3,500 individuals and related organizations from across the country taking part. Attendees include professors and students of library and information science studies as well as special exhibitors.

This year's theme was "A Shared Future for Libraries Built upon 60 Years of Progress." Its goal was to reflect upon the past and recommit ourselves to moving forward toward our shared future.

In celebration of its 60th anniversary, the 2023 Congress included approximately 60 training programs, showcases of new library technologies, and over 140 booths from some 60 companies.

The Presidential Library Committee hosted an explanatory meeting on Guidelines for Writing the 2023 Implementation Plan (Proposal) for the 4th Comprehensive Library Development Plan. The Korean Library Association offered a range of programs, including on the fifth edition of the Korean Cataloguing Rules, a new paradigm for the library space, and AI literacy for librarians.

(Source)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50702000000.do>

Efforts to eradicate the illegal distribution of Korean content

In cooperation with related ministries, including the Ministry of Science and ICT, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Justice, the Korea Communications Commission, and the Korean National Police Agency, the Ministry of Culture, Sports and Tourism has announced measures to eradicate the digital piracy that is harming the growth of the Korean content industry. Following President Yoon's order to establish a plan to eradicate the illegal distribution of content, inter-ministerial measures were established through a private sector/ruling party/administrative consultation meeting based on the results of discussions at the inter-ministerial meeting on the issue and consultations with the content industry.



With the constant evolution of piracy sites, the piracy of copyrighted content is increasing. The Korean content industry has emerged as a major driver of South Korea's economy thanks to the increasing global popularity of Korean dramas, movies, and pop music. The export of content products in 2021 reached 13 billion dollars, surpassing exports of electronic goods, secondary batteries, and display panels. In

2022, South Korea ranked seventh out of 85 countries in terms of cultural influence. The Korean content industry is now driving the growth of South Korean economy in tandem with the service and manufacturing industries.

However, the increasing illegal distribution of Korean content has been threatening the growth of this industry. The emergence of piracy sites with servers located overseas, such as NuNu TV, which was shut down last April, is disrupting the healthy ecosystem of the content industry. NuNu TV alone is estimated to have caused over five trillion won in damage to the industry. Since it was closed, the number of OTT service users in Korea has increased by one million, suggesting the scale of damage that piracy is inflicting on the industry. Advanced digital technology lies behind this increasing piracy, making it difficult to track and block such sites and enabling anyone to freely steal copyrighted content.

In response, the government has established four strategies for eradicating the illegal distribution of Korean content by mobilizing international partners, related ministries, and the private sector: Speedy & Strict; Cooperation; Science; and Change (SCSC).

Speedy & Strict: Rapid responses from detection to examination and blocking of piracy sites

The first strategy, Speedy & Strict, is a rapid and rigorous response to the illegal distribution of copyrighted content. The government will accelerate the process of monitoring, examining, and blocking piracy sites. In the case of NuNu TV, the Ministry of Science and ICT and the Korea Communications Commission streamlined the deliberation process and ordered the blocking of the site 27 times in four months, eventually forcing the site to close. The government's strategy is to use a swift and unyielding inter-ministerial approach that prevents copyright-infringing sites from generating profits.

To this end, the government will develop a system that automatically detects piracy sites and expands the range of platforms subject to monitoring. The Korea Communications Commission's deliberation on the blocking of piracy sites, which currently takes place twice per week, will be conducted around the clock in order to expedite the process. The participants in the consultative meeting agreed that

the proposed revisions to the Korea Communications Commission law should be passed at the National Assembly without delay in order to enable this.

Furthermore, the Ministry of Culture, Sports, and Tourism, Ministry of Justice, Supreme Prosecutors' Office, and National Police Agency will join forces to investigate sites with a severe social impact and implement robust crackdowns in response to an occurrence of widespread distribution of pirated copies.

The sentencing and standards for prosecutorial cases for copyright infringement will be raised as well. In addition, punitive damages will be introduced to allow compensation in civil cases that is greater than actual damages. Last, the government will encourage whistle-blowing against pirate operators by providing rewards to whistleblowers.

Cooperation: Expand cooperation with INTERPOL

The second strategy is to strengthen international cooperation. Once identified, pirate operators will be carefully investigated and arrested based on domestic and international cooperation. In particular, the government will strengthen cooperation with the US, which is a major victim of digital pirate activities. The Ministry of Culture, Sports, and Tourism will pursue a cooperation agreement with the US Department of Homeland Security to create a joint investigation team. The Korea Copyright Protection Agency will work with the US Motion Picture Association to share information on cases of copyright infringement and seek joint action.

The government will also strengthen cooperation with overseas police agencies, including INTERPOL. In May 2022, the Judicial Police Team of the Ministry of Culture, Sports, and Tourism cooperated with the National Police Agency, INTERPOL, and the national police service of Morocco to investigate and enforce the closure of SkyManga for illegally distributing copyrighted South Korean webtoons. The government is planning to designate a Korean content infringement investigation cooperation officer for INTERPOL as part of its efforts to expand cooperation with the international police organization.

Meanwhile, the Ministry of Justice will promote South Korea's accession to the

Convention on Cybercrime without delay in order to share investigative materials and information with other member countries.

Science: Reorganizing the investigation team at the Ministry of Culture, Sports, and Tourism into a scientific investigation team for copyright crime.

The third strategy, Science, is related to expanding the investigative team at the Ministry of Culture, Sports, and Tourism into a scientific investigation team to assist with copyright crimes. The goal is to reinforce the scientific investigative capacity of the Ministry's special judicial police. The Ministry will also introduce a crime analysis office whose role is to conduct examinations of digital evidence and establish investigation strategies.

"Copyright, Right Now," an awareness-raising project to promote public respect for copyrights

The fourth strategy is to raise public awareness of the importance of copyright protection, which is critical if content piracy is to be eradicated. For this, the Ministry of Culture, Sports, and Tourism has launched the "Copyright, Right Now" awareness-raising project. In it, young people, who are main actors in the creation and consumption of content, will be encouraged to spread copyright protection messages in their social spaces, including in online second-hand markets and college student communities.

The government will also develop a textbook on copyright issues and guidelines on copyright protection for educational materials in order to help young adults establish a firm awareness of the importance of copyright protection. Lastly, it will expand the "Education with Creators" school-visit program and open an experiential copyright museum in Jinju, Gyeongsangnam-do Province.

Promoting industrial growth and job creation by protecting copyrighted content and upholding the incumbent government's value of fairness and common sense

If these comprehensive measures successfully stem the loss of profit due to digital piracy, it will greatly help in achieving the goals established at the fourth Export Strategy Meeting chaired by President Yoon on February 23, which for the content industry are 25 billion dollars in exports and 200 trillion won in sales by 2027. With the potential success of the government measures, sales in the content industry are

expected to increase from 137 trillion won in 2021 to 200 trillion won in 2027, with 580,000 jobs created. The creation of jobs in this sector will be highly impactful since the content industry is especially popular among young people.

“These comprehensive measures will provide a turning point for eradicating crimes that exploit the products of creators’ passion and hard work and in helping the incumbent government’s value of fairness and common sense become deeply rooted in our society,” said a government official. “The government will systematically implement these measures and show our resolute will to eradicate the illegal distribution of Korean content.”

(Source)

https://www.mcst.go.kr/kor/s_notice/press/pressView.jsp?pSeq=20368&pMenuCD=0302000000&pCurrentPage=1&pTypeDept=&pSearchType=01&pSearchWord=

The Seoul Metropolitan Library receives the IFLA Green Library Award

The Seoul Metropolitan Library (SML) was honored with a 2023 Green Library Award presented by the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) at the World Library and Information Congress (WLIC).

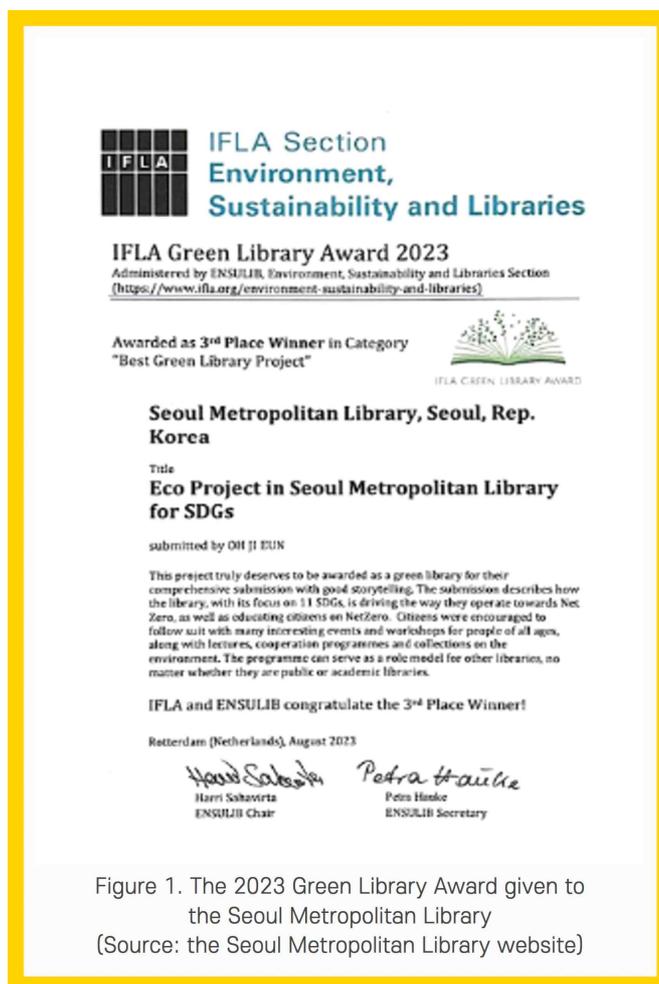


Figure 1. The 2023 Green Library Award given to the Seoul Metropolitan Library (Source: the Seoul Metropolitan Library website)

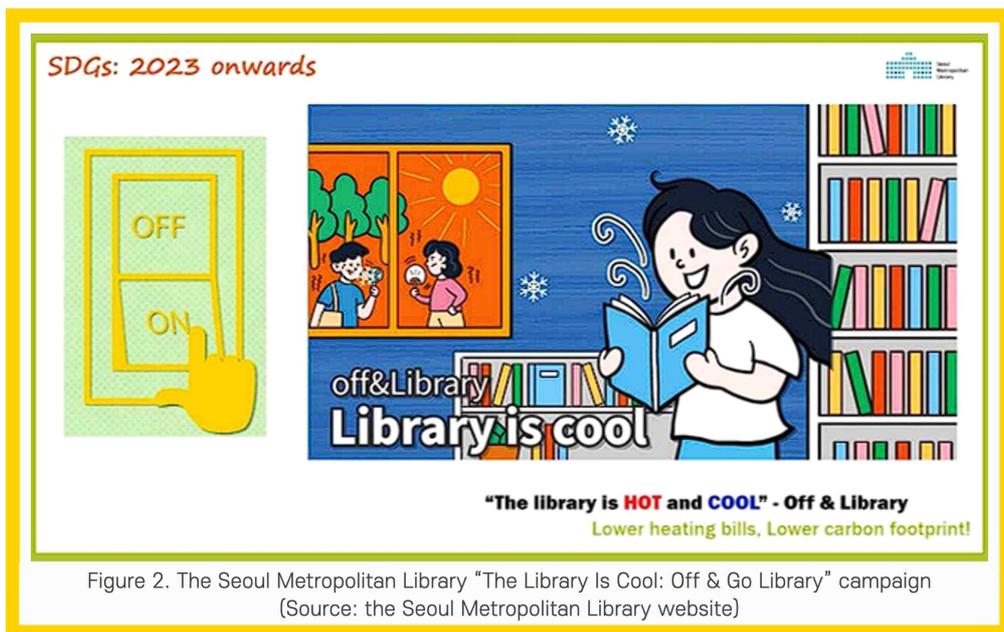


Photos 1 and 2. The 2023 WLIC (Source: the Seoul Metropolitan Library website)

The Seoul Metropolitan Library submitted “The Eco Projects in Seoul Metropolitan Library for SDGs” to the IFLA and won the third-place award, following libraries in Canada and Italy. This is the first IFLA award given to a Korean library.



The Green Library Award is a prominent international award given to libraries around the world in recognition of their contribution to the achievement of sustainable development goals. The Seoul Metropolitan Library was recognized for its public outdoor library, a nature-friendly space for readers.



The library also conducted campaigns and projects to raise environmental awareness, contributing to eleven out of the 17 SDGs. One example is the “The Library Is Cool: Off & Go Library” campaign launched this year. This campaign was designed

to help save on home heating and cooling bills and reduce carbon emissions by encouraging library visits during hot and cold weather. Over 170 public libraries in the 25 districts of Seoul are participating in the campaign. The library also introduced the Night Travel Library program in which cultural events are held at night in July and August when the summer heat reaches its highest, providing a special reading experience to citizens. This program uses solar-powered lighting to save energy.

In addition, the library recycled used placards to create book bags, limited the use of disposable products, and actively participated in the city government's Zero Waste Seoul campaign. The Seoul Metropolitan Library is continuing its efforts to raise environmental awareness among citizens by providing related lectures, programs, and book curation.

(Source)

https://lib.seoul.go.kr/bbs/content/37_58383

The future of the public domain and open source in the era of AI

On August 31, the 2023 Public Domain and Open-Source SW License Conference was held in the Diamond Hall of the Plaza Hotel in Seoul. The conference was hosted by the Ministry of Culture, Sports, and Tourism and organized by the Korea Copyright Commission.



Under the title “The New Horizon of Copyrights in the Era of AI: Foreseeing the Future of the Public Domain and Open-Source SW,” the conference was an opportunity to discuss the future of the copyright field by sharing recent domestic and international research, industrial trends, and overseas cases of legal disputes around creative works in the public domain and open source. The conference consisted of two parts: an opening ceremony/awards ceremony, and presentations and lectures. There were also exhibition booths to help participants experience and better understand public domain and open source.

The conference began with a gayageum performance by Seo Yeji, a YouTube-famous gayageum player known online as YEJlgayageum, followed by an awards ceremony for honorary and open-source contributors as well as the winners

of the 15th Public Domain Creative Works Competition. The honorary contributors were the writer Jeong Eun-hye and YEJlgayageum. The merit plaque for contributions to open source was awarded to Hwang

Eun-gyeong, Head of the Technology Part at Kakao. "I've donated three of my art works, "Ryota the Cat," "Fraternal Twin Sisters," and "Giro the Puppy" to the public domain. These are beloved by the public and I'd like anyone to use them," said Jeong Eun-hye. Jeong came to be known to the public through a South Korean drama entitled Our Blues. She is also an artist with a disability.

The awards ceremony was followed by presentations and lectures about open-source SW licenses and creative works in the public domain. As a keynote speaker, Choi Gyeong-jin, a professor of law at Gachon University and the President of the Korean Association for Artificial Intelligence and Law, discussed the importance of establishing policies and systems regarding the public domain and open source in a way that allows copyrights to be conducive to the development of artificial intelligence. In the Open Source session, Amanda Brock, CEO of OpenUK, used its activities as an example of the positive influence of open source and how open source provides a path forward in the AI era. She also highlighted the importance of participation and solidarity. James Gatto, Partner at the law firm Sheppard Mullin, shared the Stockfish vs Chessbase case, a legal case on the violation of open-source SW license. He explored the question of whether neural network weights should be open to the public under the terms of a General Public License. Jeon Eung-jun, a lawyer at the law firm Lin, explained copyright issues and hot topics in discussions related to AI based on the GitHub Copilot case and the Stable Diffusion case. Jeong Yun-hwan, a lawyer with Samsung Electronics, and Kim So-yim, a researcher at LG Electronics, explained the system of providing information and compliance management on the terms of open-source license in relation to the Osori project. The Osori project is a joint endeavor among the Korea Copyright Commission, Samsung Electronics, LG Electronics, and Kakao.

In the Public Domain session, Shyamkrishna Balganesh, a professor at Columbia Law School, discussed the cases of Google Books and the Andy Warhol Foundation in order to explore whether the principle of fair use can be applied to AI machine

Domestic News

learning. As a one-person creator, YEJlgayageum shared her experience with creating content without worrying about copyright infringement, explaining how to use creative works in the public domain. As the last lecturer, Jennifer Jenkins, Professor at the Duke University School of Law and Director at the Center for the Study of the Public Domain, explained the implications of the public domain and Public Domain Day. Public Domain Day is January 1 every year, when the legal transition of copyrighted works into the public domain takes place.

(Source)

<https://www.copyright.or.kr/notify/press-release/viewPress.do?brdctsno=52189&pageIndex=1-iceYn=&brdclasscodeList=&etc2=&etc1=&searchText=ai&searchkeyword=&brdclasscode=&nationcodeList=&searchTarget=>

International News

(In order to serve the needs of our Korean readership, we have modified parts of the original English media release.)

Invitation to host IFLA WLIC 2024 in Dubai withdrawn



On October 3, 2023, IFLA has been informed of the decision to withdraw the invitation to hold the 2024 World Library and Information Congress in Dubai.

The decision was communicated to us by the Emirates Library and Information Association who led the bid to support the development of the field and wider region.

Acknowledging the reservations expressed about holding the Congress in Dubai, we recognise the disappointment that many in the region and beyond will feel. IFLA remains committed to finding ways to engage with and support the librarians in MENA and the surrounding regions.

As Dubai was the only viable bid, there will now not be a World Library and Information Conference in 2024.

For all of IFLA's members and volunteers, regardless of their views on the 2024

Congress, there will be important questions about next steps. IFLA's Governing Board, who had already planned a review of the WLIC model, will meet on Thursday 5 October to discuss this, after which further information will be shared.

(Source)

<https://www.ifla.org/news/wlic-2024-withdrawn/>

International News

(In order to serve the needs of our Korean readership, we have modified parts of the original English media release.)

Children's reading enjoyment is at its lowest level in almost two decades

On September 1, the National Literacy Trust (NLT) published new research which shows that only 44% of children and young people aged 8–18 enjoy reading in their free time. This is an all-time low statistic since we began surveying children in 2005 and is down 15.2 percentage points from its height in 2016. In light of these findings, we are continuing its mission for a strong reading culture in schools, communities and homes to support children's success in school and beyond.



Levels of reading enjoyment were found to be weakest for children from disadvantaged backgrounds, with over 60% of children on Free School Meals saying they don't enjoy reading in their free time. We know from recent exam data [2022 KS2 attainment data, gov.uk] that over a third of children on Free School Meals are leaving primary school without reaching the expected level of reading, and with poverty rates rising this number is in danger of increasing. A widening attainment gap means that even more children could fall behind their more affluent peers in their education and literacy skills, which can go on to have a lifetime impact.

“Sparkling a love of reading can change a child’s life. Today’s results must act as a wake-up call for all who support children’s reading for pleasure. A greater focus on reading for enjoyment in the government’s revised Reading Framework (DfE, 2023) offers some measure of hope, but we will need real and immediate impact to change this story for the country’s most disadvantaged children. For children going back to school this September, we need to give them every opportunity possible to fall in love with reading, and to give families and schools the support they need to put reading for enjoyment at the heart of every school and home.”

Martin Galway, Head of Schools at the National Literacy Trust

There are certain groups who often report not enjoying reading in their spare time but who enjoy reading more at school, such as boys and children from disadvantaged backgrounds. Today’s research indicates that children are more likely to read if they have support from role models, access to books that represent them a quiet space to read in.

We are already committed to several programmes encouraging children to fall in love with reading, including creating more primary school libraries through the Primary School Library Alliance and getting high-quality, diverse books into the hands of children who may not have any at home as part of our Young Readers Programme. We have been running this programme for over 25 years, and last year 1 in 5 children who took part said the book they chose within the programme was the first one they had ever owned.

“Today’s research from the National Literacy Trust hits hard for everyone who understands the huge impact reading has on children. I see it every day in the schools I visit, and in the children benefitting from the National Literacy Trust’s dedicated work and inspiring programmes. We cannot let a generation of children lose out on the benefits that reading can bring: inspiring the imagination, the comfort and escape of another world, and the very real and impactful literacy skills it supports. We must work together – authors and publishers, schools and families – to make sure every child has

International News

the safe space and access to books to start them on their reading journey.”

Francesca Simon, best-selling author and ambassador for the National Literacy Trust

(Source)

<https://literacytrust.org.uk/news/childrens-reading-enjoyment-at-lowest-level-in-almost-two-decades/>

International News

(In order to serve the needs of our Korean readership, we have modified parts of the original English media release.)

National Library of Australia launches modernised Catalogue

On July 31, the National Library of Australia has launched its modernised Catalogue making it easier for patrons to search the Library's collections.

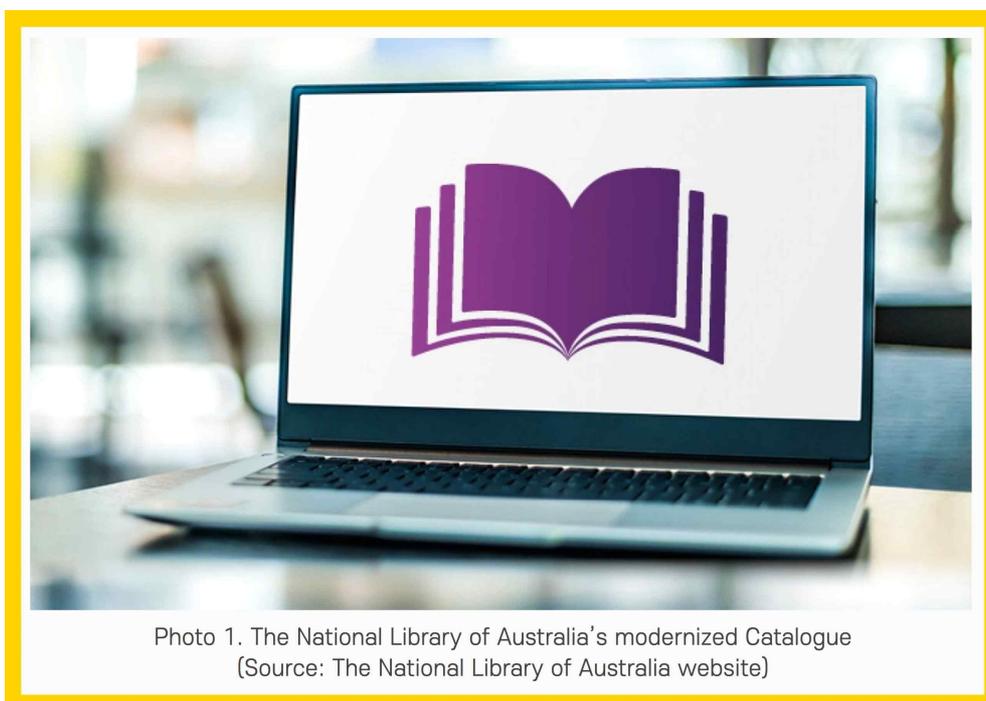


Photo 1. The National Library of Australia's modernized Catalogue
(Source: The National Library of Australia website)

Director-General of the National Library of Australia, Dr Marie-Louise Ayres FAHA, said: 'The modernised Catalogue offers new ways to explore the National Library's collections. For example, the Finding Aids that describe the contents of archival boxes and other collection items are now searchable and linked online. This will allow researchers to uncover new connections between the precious letters, papers and other documents in the National Library's collections.'

Director of Reader Services, Kathryn Favelle said: 'Upgrading the Catalogue has been a major project for the Library. I've been telling our patrons it's like moving from having a fax machine to a smartphone. I'm looking forward to helping people learn how to use the Catalogue.'

Project Manager, Terence Ingram said: 'We have been planning to upgrade our previous Catalogue for many years. Since July 2022, we've been building the redeveloped Catalogue with a focus on the experience of discovering, uncovering and requesting the collections.'

The backend system is managed by open-source software platform Folio, and the user interface by Blacklight. These systems have been created by library professionals, vendors and developers working together to create an IT solution that supports core library management functions like cataloguing, circulation, acquisitions and eResource management. For more details, visit <https://catalogue.nla.gov.au/>.

(Source)

<https://www.nla.gov.au/news-and-media/media-releases/2023/national-library-australia-launches-modernised-catalogue>

community activities, that will enrich the community's wellbeing.

Launching the first two Nodes on SMRT's network at Woodlands Integrated Transport Hub and Woodlands MRT station (North-South Line) today, 12 September 2023, was Mr Baey Yam Keng, Senior Parliamentary Secretary, Ministry of Sustainability and the Environment & Ministry of Transport. Following these, there will be Nodes at three other MRT train stations and two more bus interchanges (see further below) around Singapore.

These Nodes, which will be available from September 2023 to March 2024, will provide SMRT commuters quick and convenient access to a selection of e-magazine titles such as TIME, National Geographic, PC World, Reader's Digest, and NLB's publication BiblioAsia, as well as NLB's YouTube videos, and e-books. The titles were carefully curated to cater to commuters of all ages and backgrounds. Most of the content will be refreshed monthly so that commuters have something new to look forward to.

NLB's Chief Executive Officer, Mr Ng Cher Pong, said: "Through our collaboration to bring Nodes into SMRT's public transport network, NLB can be part of everyone's learning journey by enabling easier access to our rich collection of e-resources. These Nodes complement NLB's LAB25 (Libraries and Archives Blueprint 2025) goal of working with partners to build a vibrant Learning Marketplace, for everyone to read, learn and discover anytime and anywhere, including at bus interchanges and train stations now."

Mr Ngien Hoon Ping, Group Chief Executive Officer, SMRT Corporation Ltd, said, "This partnership with NLB is in line with SMRT's vision of Moving People, Enhancing Lifestyles. We are glad to provide our commuters with enriching experiences like reading and learning opportunities simply by scanning a QR code. Through the introduction of this placemaking initiative, we aim to provide quality public transport spaces for everyone."

All commuters who have a myLibrary username with NLB can start enjoying access to the e-resources curated for Nodes at these train station platforms and bus

interchanges. Alternatively, they can also sign up for a myLibrary username through the NLB Mobile app available on the Google Play or Apple's app stores.

(Source)

<https://www.nlb.gov.sg/main/about-us/press-room-and-publications/media-releases/2023/Every-Commute-a-Learning-Journey-With-NLB-and-SMRT>

INKSLIB WEBZINE

International Network for Korean Studies Librarians

Vol.8 DECEMBER 2023

목차

[한국학 동향]	
UCLA 동아시아 도서관의 스페셜 컬렉션	47
유럽 한국학 자료 전문가 네트워크	53
[국립중앙도서관 소식]	
최근 1년간, 20대 청년들의 공공도서관 대출동향 발표	59
'K-도서관', 영국에 한국문화 매력 전파	61
제23회 한-중 국립도서관 업무교류 세미나 개최	63
국립중앙도서관과 함께 78년, 국민 품으로 다가가는 K-도서관	65
[국내 소식]	
제60회 전국도서관대회·전시회 개최	68
K-콘텐츠 성장 좀먹는 글로벌 불법유통, 국제·범부처·민간 역량 모아 근절	69
서울도서관, 국제도서관협회연맹 '친환경 도서관상' 대한민국 최초 수상	73
AI 시대, 공유저작물과 오픈소스 미래에 대해 논하다	76
[해외 소식]	
2024년 세계도서관정보대회(WLIC) 두바이 개최 철회	78
책 읽는 어린이청소년 비율 20년 만에 최저치 기록	79
호주국립도서관, 새로운 검색 서비스 시작	81
싱가포르국립도서관위원회와 SMRT의 공동 프로젝트 '출퇴근 시간을 학습 여행으로'	83

UCLA 동아시아 도서관의 스페셜 컬렉션

UCLA 동아시아 도서관(Richard C. Rudolph East Asian Library)은 찰스 E. 영 리서치 도서관(Charles E. Young Research Library) 내에 위치하여 대학의 중앙 연구도서관 역할을 수행하고 있습니다. 동아시아 도서관은 관련 분야 연구자에게 한중일 언어로 된 장서들을 제공하고 있으며 영어 및 기타 언어의 장서들은 따로 관리하고 있습니다. 동아시아 도서관의 한국학 컬렉션은 1985년부터 시작되었습니다. 한국학 컬렉션은 역사, 문학, 종교, 민속, 불교, 기독교 등의 주제 분야를 중점적으로 수집하며 약 7만여 점의 장서를 소장하고 있습니다. 또한 UCLA 스페셜 컬렉션에도 한국학 컬렉션이 구축되어 있습니다. 1905년 하와이로 이주한 함호용, 최해나 부부와 가족들의 일기 및 독립운동 관련 문서, 영수증, 사진, 서적 등으로 구성된 '함호용 컬렉션', 재미사학자인 안형주 선생의 이민사 연구 자료인 '안형주 컬렉션' 등이 대표적인 한국학 스페셜 컬렉션입니다. 동아시아 도서관은 이렇게 보존 가치가 있는 장서들을 따로 컬렉션화하여 한국학 스페셜 컬렉션 구축에 힘쓰고 있습니다.

최근 UCLA 한국학 컬렉션을 위해 기증된 또 하나의 컬렉션이 있습니다. 기증자는 렉스 피셔(Rex G. Fisher, 1932-2015)로 미국 인디애나에서 태어난 그는 대학에서 교육학을 전공하고 군에 입대하였습니다. 그는 군인으로 복무하며 1955년부터 1956년까지 한국에 거주하였습니다. 이후 위스콘신 메디슨 대학원에서 역사학을 공부하며 한국 독립운동에 관한 석사학위 논문을 쓰는 등 한국에 대한 관심이 큰 학자였습니다. 그는 생애에 거쳐 수집하였던 한국학 서적들을 UCLA 한국학 컬렉션을 위해 기증하였습니다. 그의 기증서들의 공통적인 특징은 1800년대부터 1900년대에 서양에서 출판된 한국학 서적이라는 점입니다. 당시 한국을 방문하고 적은 기행문들이 주를 이루고 있습니다. 우리나라가 외국과 적극적으로 교류하기 이전 그리고 일제의 치하 아래 혼란한 시기를 겪고 있을 때 외부인의 시각에서 본 당대 우리나라의 모습을 살펴볼 수 있습니다. 피셔가 기증한 72점의 장서는 모두 스페셜 컬렉션 구축을 위한 아카이브 작업을 마쳤습니다. 컬렉션 장서 중 흥미로운 두 권의 책을 소개하고자 합니다.

첫 번째로 소개할 책은 『Voyage to Corea (Account of a voyage of discovery to the west coast of Corea, and the great Loo-Choo island)』입니다. 저자는 바실 홀(Basil Hall, 1788-1844)이며 그는 영국 해군 장교이자 탐험가입니다. 스코틀랜드 엘리트 집안에서 자란 그는 집안 환경으로부터 많은 영향을 받았습니다. 그의 아버지인 제임스 홀(James Hall, 1761-1832) 경은 근대 지질학에 크게

이바지한 과학자로 저자는 아버지로부터 과학적 사고와 관찰력, 서술 능력 등을 물려받았습니다.⁵⁾ 해군에 복무하며 뛰어난 역량을 펼친 바실 홀은 1816년 알세스트호와 함께 우리나라 서해안을 탐사했던 리라호(Lyra)의 함장이었습니다. 탐사 이후 그는 당시의 기록물을 바탕으로 1818년 런던에서 ‘Voyage to Corea’를 출간하였습니다.

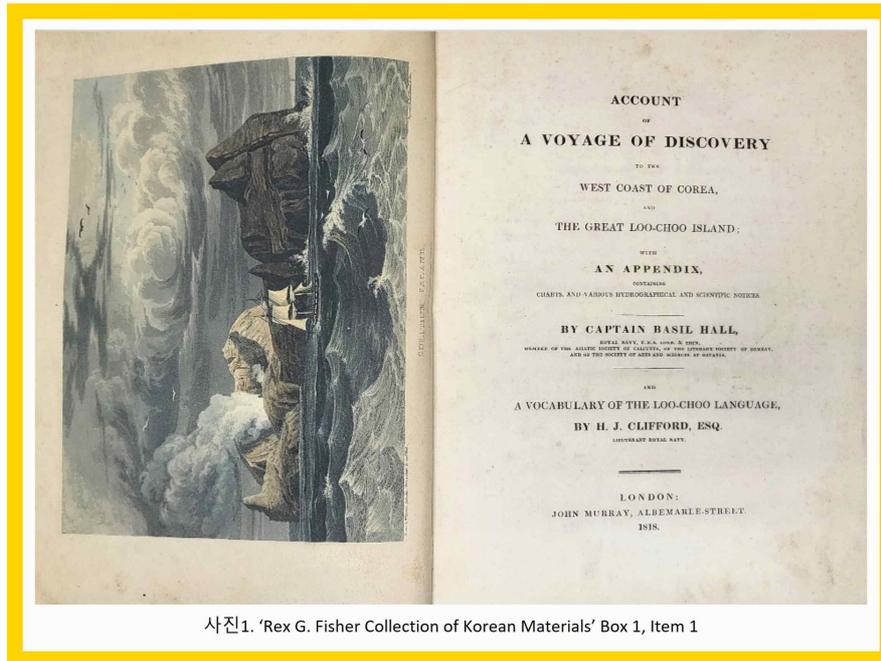


사진1. 'Rex G. Fisher Collection of Korean Materials' Box 1, Item 1

홀은 이 책에서 탐사 기록을 매우 세세하게 기록하고 있습니다. 홀의 기록은 한국 서해안 지역에 대한 서양 최초의 설명이라는 점에서 의미를 가지며 이는 이후의 탐사 및 연구의 기초가 되었습니다. 홀은 탐사 기간 동안 주변 지형 및 지질 구조, 해로 특성 등을 정확하게 측정하기 위한 시도를 했으며 이러한 그의 노력은 본 탐사기를 해양학적으로 훌륭한 가치를 가진 기록물로 만들었습니다.

홀은 백령군도에서 처음 대면한 조선인들의 외양을 상세하게 묘사하고 있습니다. ‘모자를 쓴 지위가 높아 보이는 사람들’을 설명하며 모자의 크기, 모양, 재료 등을 기록하였습니다. “말털을 엮어 칠을 한 것 같으며 큰 구슬을 펜 끈을 달아 턱 밑으로 매었다”(3쪽)라는 문장을 통해 우리에게 친숙한 양반의 모습을 떠올릴 수 있습니다.

책의 기록에 따르면 그 당시 조선인들은 외부인에 대한 경계심이 상당했던 것을 알 수 있습니다. 홀은 이런 모습을 자세하게 기술하고 있습니다. 홀의 일행이 배에서 내려 섬을 둘러보려고 할 때 조선인들은 처음에 홀 일행의 옷차림에 관심을 보이기도 했으나 이내 곧 그들을 가능한 한 빨리 섬에서 내보내려고 합니다. 목을 굶는 시늉 등을 하는 것으로 보아 당시 사람들에게 서양인은 낮

5) Grayson H. James. (2006). 영국 해군 장교 바질 홀의 1816년 동아시아 항해기. “대동문화연구 56”, 120쪽.

설고 두려운 존재였을 것이라고 생각합니다. 그럼에도 저자는 계속해서 섬을 탐사하고자 합니다. 결국에 홀은 마량진에 도착하여 조선의 관리와 접촉하기도 했습니다. 홀의 기록과 조선 왕조 실록의 내용을 비교해보면 당시 홀이 만난 조선 관리는 마량진 첨사 조대복과 비인 현감 이승렬이었음을 알 수 있습니다.⁶⁾ 그들은 말이 통하지 않았음에도 소통하기 위해 노력하고 술을 나누어 마시는 등의 교류를 했습니다.

당시 서양인들의 눈에 비친 조선인들의 모습을 일러스트에서 확인할 수 있습니다. 해당 일러스트는 바실 홀이 스케치한 것을 토대로 윌리엄 화웰(William Havell)이 그린 것입니다. 조선인의 모습을 상당히 서양 스타일로 해석한 점이 재미있게 느껴집니다.

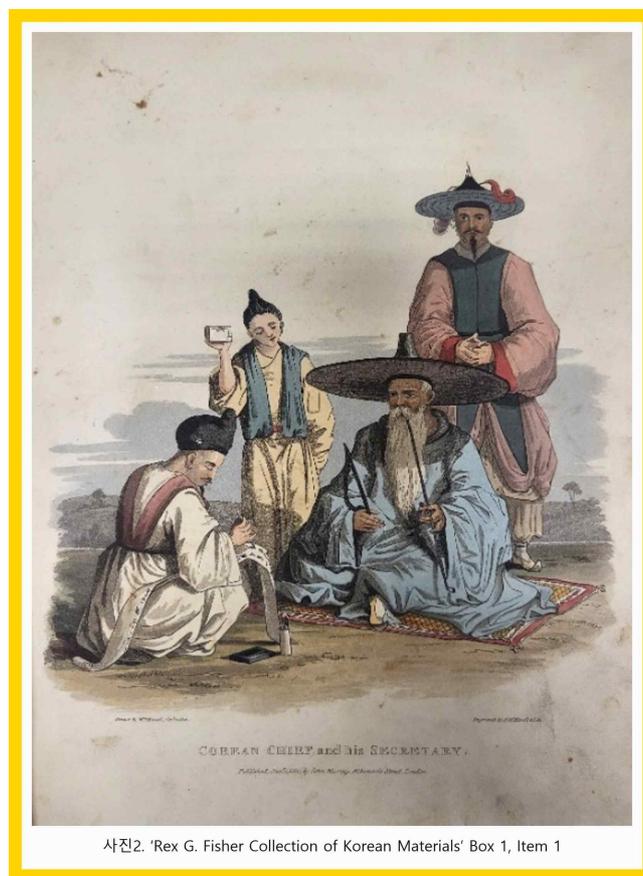
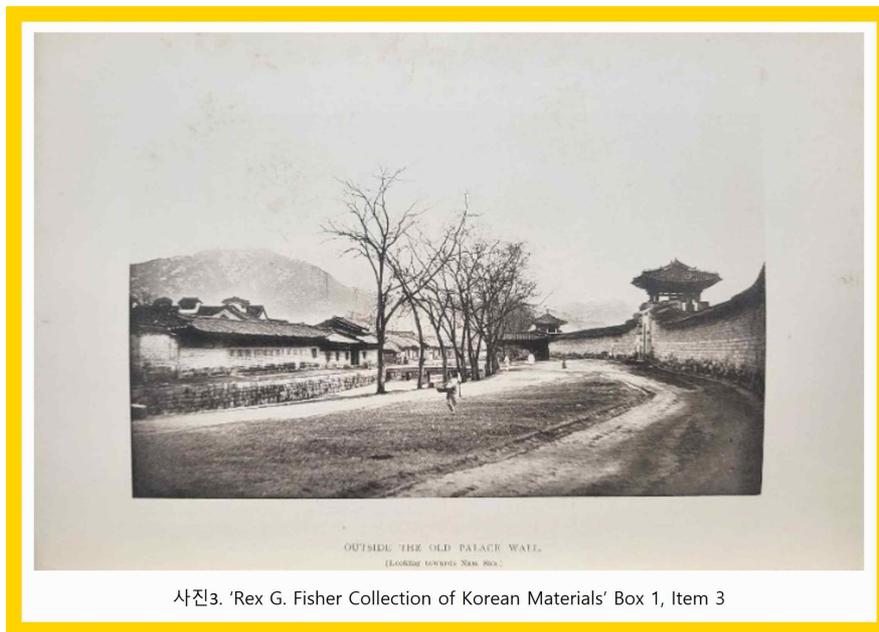


사진2. 'Rex G. Fisher Collection of Korean Materials' Box 1, Item 1

홀은 중국인 통역사를 대동하였지만 중국인 통역사는 조선인들의 말을 하나도 알아듣지 못했습니다. 조선과 중국이 다른 언어를 사용한다는 것을 미처 알지 못했다는 것을 통해 당시 유럽 사회에서 동아시아 국가에 대한 인식이 그리 높지 않았다고 생각합니다. 또한 여인들의 발 모양은 중국의 전족과 달리 일반적인 모습이라는 언급도 있습니다. 이렇게 중국과 언어 및 문화적으로 다른 조선의 모습을 접하고 이를 통해 홀의 탐사가 독자적인 한 나라로서의 조선을 유럽 대륙에 최초로 전하게 되지 않았을까 유추해 볼 수 있습니다.

6) 국사편찬위원회. (2009). “이방인이 본 우리.” 국사편찬위원회. 207쪽.

두 번째 소개할 책은 『Choson: Land of Morning Calm』입니다. 이 책은 천문학자로 잘 알려진 퍼시벌 로런스 로웰(Percival Lawrence Lowell, 1855-1916)이 집필한 책입니다. 1885년 보스턴에서 출판되었으며 로웰의 조선 체류기를 담고 있습니다. 일본에 체류 중이었던 로웰은 1883년 조선 최초의 대미 외교사절단인 보빙사를 미국으로 안내하는 임무를 수행하게 되었습니다. 성공적으로 임무를 마친 로웰은 그 공로를 인정받아 고종의 공식 초청으로 조선에 오게 되었습니다. 로웰은 약 3개월간 조선에 머물면서 당시의 생활을 기록으로 남겼습니다.⁷⁾ 로웰의 책을 통해 외국인의 시각에서 보는 개항기 조선의 모습 그리고 당시 대외교류를 엿볼 수 있습니다.



로웰은 조선에 직접 방문한 경험을 바탕으로 책을 출판했기 때문에 그의 기록물은 가치가 크다고 할 수 있습니다. 또한 글과 함께 사진으로 조선의 모습을 확인할 수 있어 당시 시대를 간접적으로 느껴볼 수 있습니다. 로웰의 기록은 서울을 중심으로 하며 흑백사진 속에서 옛 서울의 모습을 확인할 수 있습니다. 그가 찍은 사진 중에는 우리나라에서 가장 오래된 사진으로 알려진 고종의 사진도 있습니다. 그의 저서는 이후 한국을 방문하는 학자들에게 유용한 한국의 소개서 역할을 했을 것으로 생각됩니다.⁸⁾

7) 국사편찬위원회. (2009). “이방인이 본 우리.” 국사편찬위원회. 322쪽.

8) 이수기. (2019). 개항기 한국에 관한 기록을 남긴 서양인의 서지학적 특징 분석 -방문시기별 국적을 중심으로 한 서지학적 특징-. “기록과 정보·문화 연구”, 204쪽.

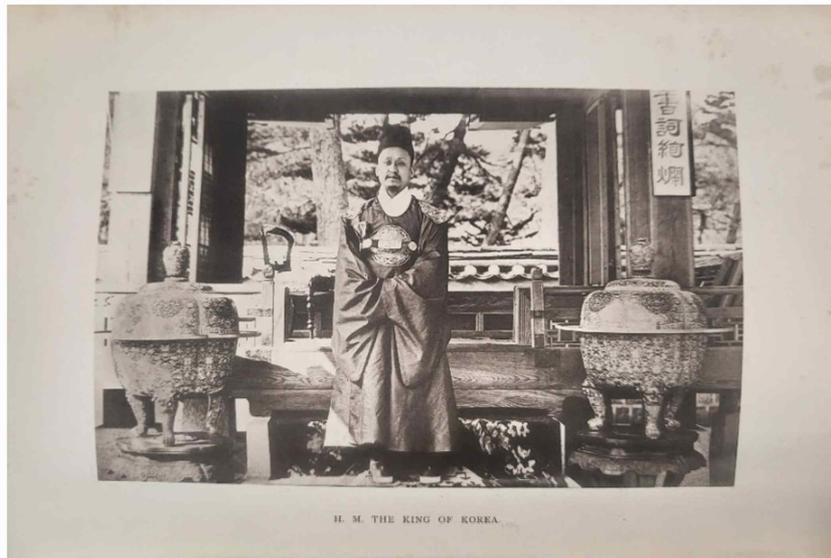


사진4. 'Rex G. Fisher Collection of Korean Materials' Box 1, Item 3

저자는 책에서 일반인들의 일상적인 생활모습을 잘 나타내고 있습니다. 기후, 의복, 거리의 모습, 여성의 지위, 건축물 등 당시 시대상을 잘 묘사하고 있습니다. 특히 모자에 관한 그의 관심이 눈에 띕니다. 갓을 종류에 따라 구분하고 상세히 설명한 부분에서 그의 뛰어난 관찰력을 읽어낼 수 있습니다. 또한 그는 상투를 트는 머리 모양의 변화가 조선에서 중요한 문화였다고 기술하고 있습니다. 몇 년 전 넷플릭스 시리즈 <킹덤>이 방영된 이후 외국인들이 조선의 갓에 큰 관심을 보여 화제를 모았다는 기사를 접한 적이 있는데 그 관심의 시작에 로웰이 있었다는 점이 흥미롭습니다.



사진5. 'Rex G. Fisher Collection of Korean Materials' Box 1, Item 3

위와 같이 19세기에 출판된 두 권의 한국 기행문을 살펴보았습니다. 두 책을 통해서 약 200여 년 전 근대 한국에 대한 서양의 시각을 확인할 수 있습니다. 홀과 로웰의 기록은 한국에 대한 연

구가 본격적으로 이루어지기 이전에 작성된 비교적 초기의 기록으로 볼 수 있습니다. 당시에 미지의 나라였던 조선에 대한 이들의 저서는 이후 이루어진 한국학 연구의 바탕이 되었습니다.

오래전 기록물들은 언제나 묘한 감정과 함께 우리의 흥미와 관심을 불러일으킵니다. 과거의 기록과 현재의 연구를 비교하여 흥미로운 지점을 발견하고 혹여 잘못된 부분이 있다면 바로잡을 수 있도록 비판적인 태도를 가지는 것도 필요하다고 생각합니다. 한국학 초기의 출판물들은 이후에 이루어지는 연구들의 밑거름이 되어 근대의 출판물이 현재까지 영향을 미칠 수 있습니다. 그렇기 때문에 앞으로 진행될 연구를 위해서라도 초기 한국학 자료를 더욱 세심하게 살펴보는 것은 매우 의미가 있을 것으로 보입니다. 해외의 한국학 연구를 위해 외국어로 쓰인 올바른 한국학 서적의 중요성을 다시금 상기해봅니다.

피셔의 컬렉션이 UCLA 한국학 스페셜 컬렉션으로써 한국학 연구자에게 도움이 되길 바라며 글을 마칩니다.

(참고문헌)

- Grayson H.James. (2006). 영국 해군 장교 바질 홀의 1816년 동아시아 항해기. “대동문화연구 56”, 페이지: 109-132.
- 국사편찬위원회. (2009). “이방인이 본 우리.” 국사편찬위원회.
- 바실 홀 지음, 김석중 역음. (2003). “10일간의 조선항해기.” 서울: 삶과 꿈.
- 이수기. (2019). 개항기 한국에 관한 기록을 남긴 서양인의 서지학적 특징 분석 -방문시기별 국적을 중심으로 한 서지학적 특징-. “기록과 정보·문화 연구 제8호”, 페이지: 187-254

한국학 동향

글_세필드 대학(University of Sheffield)

동아시아학 도서관 이윤희 사서

유럽 한국학 자료 전문가 네트워크

ENKRS: European Network of Korean Resource Specialists

유럽의 한국학은 20세기 중반부터 중국학 또는 일본학과 더불어 수업이 진행되었고, 초기에는 각 유럽국가의 소수의 대학에서 한국학 강의를 개별적으로 이뤄지다가 점차 한국학과로 확대 발전되면서 성장하였다.

한국학 관련 자료도 이러한 한국학 발전 현상과 더불어 지역학의 주류인 중국학 자료와 일본학 자료의 일부에 소속되어 초기에는 빛을 보지 못하다가, 21세기 초반 한국문화의 세계적 급부상과 함께 유럽에서도 한국학 장서의 활발한 성장과 확고한 자리를 잡는 초석이 되었고, 이러한 현상은 유럽 한국학 자료 전문가 네트워크 (ENKRS: European Network of Korean Resource Specialists) 결성에 뒷받침하는 계기가 되었다.

유럽의 도서관 네트워크 현황

■ 유럽의 대학교 도서관 네트워크는 프랑스의 DocAsia, 노르딕 국가의 (NNC: Nordic NIAS Council), 독일의 CrossAsia, 그리고 영국의 UK China, Japan and Korea Library Groups 등으로 주로 주변국가나 각 나라에서 아시아 연구를 지원하고 강화하기 위해 개별적으로 각 지역의 특성에 맞게 이루어지고 있다. 유럽의 통합된 네트워크는 유럽의 일본학사서협회 (EAJRS: The European Association of Japanese Resource Specialists) 그리고 유럽의 중국학사서협회 (EASL: The European Association of Sinological Librarians) 모임이 각각 1980년대 부터 결성되어 현재까지 활발히 운영되고 있다. 유럽의 한국학 도서관은 한국학 문화의 부흥에도 불구하고, 한국학 전문사서의 미흡한 인력채용 등으로 현재까지도 다수의 유럽 대학교에서 일본학 사서나 중국학 사서가 한국학 사서를 겸하고 있는 현황이다.

■ 유럽에서의 미흡한 한국학 사서의 네트워크는, 2017년 베를린 자유대학교 (Freie Universität Berlin) 도서관 한국학 사서 Lilian Sperr 선생님이 국립중앙도서관에서 매해 진행되는 “Workshop for Overseas Librarians”에 참석 후, 유럽의 한국학 사서 네트워크의 필요성을 인지하게 되었고, 2018년 한국국제교류재단 베를린 사무소의 지원으로 독일 베를린 자유대학교에서 “Building a Network of Korean Resources Specialists in Europe” 이라는 주제로 유럽의 한국학 사서만을 위한 최초의 워크숍을 진행하게 되었다.

2018 독일 베를린 자유대학교 워크숍에서는 10개의 유럽국가에서 23명의 한국학관련 사서들이 참석을 하였고 안건으로 1) 유럽에서의 상호 정보 교환, 2) 한국학 디지털 정보자료 보급 그리고 3) 한국학 자료의 목록시스템에 관하여 워크숍을 진행하였다.

아래의 표는 2018년 제1회 유럽 통합 한국학사서 워크숍에 참석한 기관들이다.

국가	대학교	
Belgium	KU Leuven	
Denmark	NIAS – Nordic Institute of Asian Studies	
Finland	Helsinki University	
Germany	Berlin State Library Deutsche National Bibliothek (The German National Library) Free Berlin University (3 people) Heidelberg University Max Planck Institute for the History of Science SLUB Dresden (State and University Library Dresden) Staatliche Museen zu Berlin	9명
Italy	Sapienza University of Roma	
Netherlands	Leiden University	
Norway	University of Oslo	
Poland	Dolnośląska Biblioteka Publiczna im. Tadeusza Mikulskiego (Lower Silesian Public Library)	
Serbia	Nikola Tesla University	
United Kingdome	SOAS, University of London The British Library University of Cambridge University of Oxford University of Sheffield V&A Museum	6명

[자료제공: ENKRS]

2018 워크숍에서는, 각국의 유럽 한국학 관련 사서들이 서로 상호정보를 교환할 수 있는 회원 전용 공식메일이 사서들과 긴밀한 네트워크 그리고 한국학 관련에 관한 정보/지식 교환의 목적으로 개설되었고, 공식명칭으로 ENKRS (European Network of Korean Resources Specialists) 가 결정되었다.

이로써 유럽의 한국학 관련 사서들이 각 기관의 한국학 자료 상황과 전문지식을 공유하며 유럽의 한국학 발전에 기여할 수 있는 틀을 갖추게 되었다.

또한, 유럽의 대부분의 한국학관련 사서들이 중국학이나 일본학 또는 동아시아학을 겸하는 사서가 주를 이루고 한국어를 전문적으로 구사하는 한국학 사서가 일부에 지나지 않는 점을 보완하고자, 정기적으로 유럽 한국학 관련 사서들을 대상으로 한국학 관련 자료 보급에 기울일 수 있도록 하는 특정프로그램도 거론이 되었다.

ENKRS 2019 - 2022

베를린 자유대학교의 워크숍 이후, 제1회 ENKRS 컨퍼런스는 영국 셰필드 대학교 (the University of Sheffield) 에서 “한국학 디지털 자료”라는 주제로 한국국제교류재단 베를린사무소의 지속적인 지원으로 2019년 첫 번째 컨퍼런스를 진행하였다. 영국 셰필드 대학교 컨퍼런스에서는, 전년회에 거론된 한국관련자료 보급 프로그램을 목적으로 1) 북미주 한국학 사서 네트워크 정보 공유, 2) 한국학 디지털자료 정보 공유, 3) 유럽 각 대학 한국학자료 정보, 4) 국립중앙도서관 자료 정보 등을 컨퍼런스에 포함시켜 한국학 디지털 자료 보급에 힘을 기울였다. 외부 발표자로 북미주 한국학 자료위원회 (CKM: Committee on Korean Materials) 회원인 하버드 대학교 한국학 사서 강미경 선생님이 참석을 하여 북미주의 한국학 사서 네트워크와, 한국학자료에 대해 발표를 하였고, 국립중앙도서관과 한국자료 업체들도 참석을 하여 한국관련자료에 관하여 발표를 해 주었다. 2019년 컨퍼런스의 기회로 좀 더 체계적인 ENKRS 네트워크 형성, 북미주의 체계적인 시스템 그리고 긴밀한 네트워크를 결성할 수 있는 유용한 기회가 되었다.

이후 코로나로 인하여 ENKRS컨퍼런스는 한해 중단이 되었다가, 2021년도 벨기에 루벤 대학교 (KU Leuven) 에서 한국-벨기에 수교 120주년과 연결하여 “Korean Studies in Belgium” 이라는 주제로 주벨기에 대사관 협업으로 제2회 ENKRS컨퍼런스를 하이브리드 형식으로 진행하였다.

루벤대학교 도서관장님과, 주벨기에 대사님의 환영사로 컨퍼런스가 시작되었고, 발표는 한국-벨기에 수교 120주년 관련 자료 발표, 루벤 대학교의 한국학 역사, 루벤 대학교 한국학 자료, 네덜란드언어로 작성된 한국전쟁 관련 교과서 등에 관하여 발표가 이루어졌고, 국립중앙도서관에서도 온라인으로 참석하여 고문헌자료에 관하여 발표를 해 주었다. 이번 컨퍼런스로 인하여 벨기에의 한국학 발전에 관한 유용한 정보를 한국학 사서들과 공유할 수 있는 기회가 되었고, 코로나로 인하여 중단될 수 있었던 ENKRS 네트워크가 이번 하이브리드 컨퍼런스로 인하여 유럽의 ENKRS 네트워크가 더욱더 지속 강화되는 중요한 전환점이 되었다.

ENKRS 2023

2023년 5월 네덜란드 라이던 대학교 (the University of Leiden) 에서 열린 제3회 컨퍼런스는 유럽의 지속적인 한국학 부흥과, 이를 반영한 한국국제교류재단의 유럽 한국학사서 네트워크 강화의 적극적인 지원으로, 컨퍼런스의 내용이 더욱더 광범위화 그리고 체계화 되는 계기가 되었다.

“Connect, Collect and Catalogue” 라는 주제로 컨퍼런스가 진행이 되었고, 이번 라이던 대학교 컨퍼런스는 북미주의 한국학 자료위원회 (CKM: Committee on Korean Materials), 유럽의 일본학 사서협회 (EAJRS: The European Association of Japanese Resource Specialists), 그리고 유럽의 중국학 사서협회 (EASL: The European Association of Sinological Librarians) 네트워크와 같이 유럽의 한국학의 미래를 위해 중요한 네트워크를 구축 강화 발전시키는 데 큰 의미를 두었다. 이를 반영하여, 북미주의 CKM 회장인 프린스턴 대학교 (Princeton University) 이형배 선생님과, 북미주에서 한국학 자료 목록에 활발히 기여하고 있는 미시건 대학교 (the University of Michigan) 성윤아 선생님을 초청하여, 한국학 자료와 한국학 자료 목록 시스템에 대하여 체계적이고 유익한 정보를 제공해주었고, 무엇보다도 북미주 한국학 사서 네트워크와의 지속적인 강화에도 중요한 전환점이 되었다.

이번 컨퍼런스에서는 ENKRS가 앞으로 이루어 나아가야 할 안건들을 프로그램에 중점적으로 포함시켰고, 또한 각 ENKRS 한국학 사서들이 한국학 지원을 하면서 안고 있는 문제점 등에 관해서도 심도 있게 논의가 되었다. 주요 안건으로는, 1) ENKRS 회원 간의 한국학 자료정보 보급, 2) ENKRS-CKM 정기적인 통합 네트워크, 3) ENKRS 회원 간의 정기적 모임, 4) ENKRS 신규회원 지원 서비스 그리고 5) 유럽 한국학 학술 협회의 AKSE (Association for Korean Studies in Europe) 와의 협업 등이 거론되었다.

ENKRS 2023 컨퍼런스에는 인프라 구축에도 큰 영향을 주는 계기가 되었다. ENKRS 초대 회장으로 라이던 대학교 (Universiteit Leiden)의 한국학 사서 Nadia Kreeft-Mishkovskiyi 가 선출이 되었고, ENKRS 회장과 같이 위의 ENKRS 2023 주요 안들을 체계적으로 준비하고 실행해 나갈 아래의 7명의 임원진도 결성이 되었다:

- Nadia Kreeft-Mishkovskiyi, University of Leiden (ENKRS 회장)
- Cosima Wagner, Freie Universitat Berlin (co-secretary)
- Youn-hi Hughes, University of Sheffield (co-secretary)
- Arjan van der Werf, KU Leuven (webmaster)
- Ni-Sug No, Collège de France
- Heesun Roh, LCAO Library of Paris Cité University
- Minjeong Shin, Humathèque Condorcet
- Jiyeon Wood, SOAS, University of London

아래의 도표는 2023 컨퍼런스 참가자 현황이다.



ENKRS future

ENKRS 2024 컨퍼런스는 프랑스 파리 Collège de France 에서 5월에 열릴 예정이고, 앞으로 도 지속적으로 유럽한국학 사서들이 한국학을 전공하는 학생, 연구원 그리고 학자들에게 전문적인 한국학 자료지원을 위하여 ENKRS 컨퍼런스에서 주 안건이 되었던 회원 간의 1) 한국학 지식 정보 교환, 2) 한국학 자료 공유, 3) 신규 한국학 사서 지원 프로그램, 4) 북미주 CKM과의 네트워크를 지속적으로 발전시키는 데 목표를 두고 있다. 또한, 아직 ENKRS 에 가입하지 않는 유럽 한국학사서들과의 교류를 확대하여 모든 한국학 사서들이 함께 협력하는데 힘써야 할 것이다.

ENKRS는 사서 간의 네트워크 뿐만 아니라, 유럽의 학술기관인 (AKSE: Association for Korean Studies in Europe) 그리고 영국의 (BAKS: British Association for Korean Studies) 와도 연계하여 한국학 자료의 이해를 높이고, 학자들에게 전문적인 한국학 자료를 보급하는데도 노력을 기울일 예정이다.

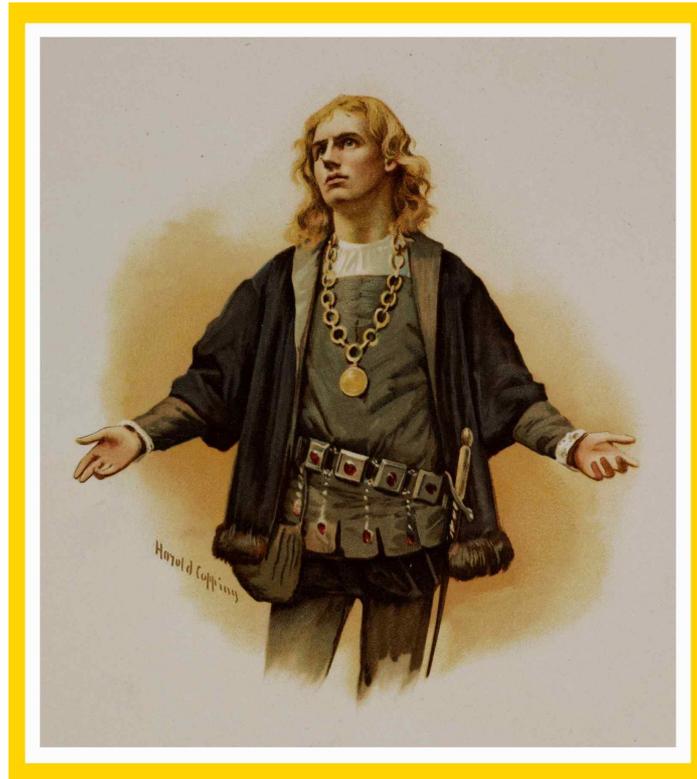
더불어 유럽의 중국학사서협회 (EASL: European Association of Sinological Librarians) 그리고 유럽의 일본학사서협회(EALRS: European Association of Japanese Resource Specialists)와도 협력하여 지역학의 다양한 주제에 대해 발표를 하고 정보를 공유하여 지역학에서 한국학의 입지를 다지는 데도 기여할 것이다.



[자료제공: ENKRS Board members]

최근 1년간, 20대 청년들의 공공도서관 대출동향 발표

- '22. 7. 1.~'23. 6. 30. 기준, 박찬욱, 정서경의 '헤어질 결심' 가장 많이 대출



문화체육관광부 국립중앙도서관은 최근 1년간(2022.7.1.~2023.6.30.) 20대 청년들의 공공도서관 대출 동향을 분석하고 그 결과를 발표했다. 이는 도서관 빅데이터 분석 플랫폼인 '도서관 정보나루 (data4library.kr)'의 대출데이터 97,734,249건을 분석한 결과로 빅데이터 분석보고서 『도담: 도서관 빅데이터를 담다』 제4호에서 볼 수 있다.

‘대본집 읽기’, K-영화·드라마를 즐기는 20대만의 방법

최근 1년간 문학 부문 대출 동향을 분석한 결과, 20대의 관심이 가장 두드러진 주제 분야는 ‘희곡’으로 나타났다. 희곡 도서의 전체 대출 중 31.8%를 20대가 차지했으며 지난해 같은 기간 (2021.7.~2022.6.) 대비 9.6% 상승했다.

‘희곡’ 대출 상위도서를 살펴보면 ▲박찬욱, 정서경의 『헤어질 결심』, ▲김보라의 『벌새』, ▲이나은의 『그 해 우리는』과 같은 대본집과 ▲윌리엄 셰익스피어의 『햄릿』, ▲요한 볼프강 폰 괴테의 『파우스트』 등 서양 고전 작품이 주를 이뤘다. 대본집을 ‘굿즈(Goods)’처럼 여기는 새로운 트렌드가 도서관으로 이어진 것을 볼 수 있다.

다양한 독서 매체의 이용, 20대의 특징으로 나타나

20대의 공공도서관 종이책 대출량은 2021년 4,446,184건, 2022년 4,453,178건이며 2023년 상반기도 2,203,676건으로 집계되어 큰 폭의 변화 없이 예년과 비슷한 양상을 보인다.

반면, 전자책, 오디오북과 같은 독서 매체의 이용은 증가하는 추세이고 이러한 현상은 20대에서 두드러지게 나타난다. 2021년 국민독서실태조사에 따르면 2019년과 대비하여 20대들의 전자책과 오디오북의 독서율은 각각 29.5%, 84.6%의 증가율을 보여주고 있다. 40대들의 이용률이 각 4.2%, 7.1% 감소한 것과는 대비된다. 디지털 환경에 익숙한 20대들이 종이책이라는 전통 매체 외에도 다른 독서 매체를 자유롭게 이용하는 것으로 볼 수 있다.

(원문출처)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=2&viewCount=9&id=46279&schBdcode=&schGroupCode=>

‘K-도서관’, 영국에 한국문화 매력 전파

- 한·영 수교 140 주년 계기, 8월 25일 셰필드대학교에 한국자료실 개관
- 전 세계 33 번째, 영국 내 한국학 진흥 및 한국 문화 전파 거점



문화체육관광부 국립중앙도서관은 올해 한-영 수교 140주년을 맞이해 8월 25일(금), 영국 셰필드대학교(University of Sheffield)에 한국자료실(WOK, Window On Korea)을 개관했다.

개관 행사에는 김일환 국립중앙도서관장 직무대리, 안나 클레멘츠(Anna Clements) 셰필드대학교 도서관장, 선승혜 주영한국문화원장 등 40여 명이 참석했다.

한국자료실, K-도서관 홍보 및 한국문화 매력 전파

국립중앙도서관은 2007년부터 한국자료실 사업을 통해 아시아, 유럽, 중남미, 중동 등 28개국 주요 도서관에 한국자료실을 설치하였으며 약 13만 책의 한국 관련 자료를 제공하는 등 한국문화 매력 전파에 앞장서고 있다.

이번에 설치된 셰필드대학교 한국자료실은 전 세계 33번째로 문을 여는 것으로 약 150㎡ 면적에 국립중앙도서관이 제공하는 한국 역사, 문화, 언어 관련 자료 등 2,878책(점)이 배가된다. 또한 자료실 벽면에는 전 세계 한류 붐을 이끌고 있는 K-pop과 K-culture 발전사를 소개하는 공간도 마련되어 있다.

셰필드대학교, 한국학 연구 진흥 및 체계적인 홍보 기반 마련

셰필드대학교는 영국에서 연구를 선도하는 24개 명문대학으로 구성된 러셀 그룹(Russell Group)의 회원으로 건축학, 문헌정보학 등에 강세를 보이는 대학이다.

1979년부터 한국어와 한국학 과목을 개설하여 운영 중이며 한국사, 한국현대사회, 한국전통문화와 같은 한국어 이외의 과목들을 특화하여 교육하는 등 영국에서 가장 활발하게 한국학을 연구하는 기관으로 평가받고 있다.

세필드대학교는 이번 한국자료실 개관으로 한국학 관련 학술자료와 전용 공간이 확보되어 한국학 연구 진흥 및 체계적인 한국문화 홍보 기반을 마련할 수 있게 되었다.

국립중앙도서관 조선희 국제교류홍보팀장은“국립중앙도서관은 해외 주요 도서관에 한국자료실을 설치하여 한국문화의 매력을 널리 알리고자 노력하고 있다. 이번 세필드대학교 한국자료실 개관으로 한-영 양국 간의 문화교류와 협력이 확대되는 계기가 될 것으로 기대된다”라고 밝혔다.

(원문출처)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=2&viewCount=9&id=46446&schBdcode=&schGroupCode>

제23회 한-중 국립도서관 업무교류 세미나 개최

- 9.19~20. 한중국립도서관 대표단, 미래 도서관의 길 공동 모색



문화체육관광부 국립중앙도서관은 9월 19일부터 20일까지 양일간 선샤오취엔(申晓娟) 중국국가도서관 연구원 원장을 비롯한 중국대표단 5명을 초청하여 제23회 한-중 국립도서관 업무교류 세미나를 개최했다.

국립중앙도서관과 중국국가도서관은 이번 업무교류 세미나에서 디지털전환시대 도서관의 방향을 모색하고자 ‘국립도서관의 디지털서비스 전략’과 ‘차세대 서지 언어 도입 방안’에 관해 논의했다.

‘한-중 국립도서관 업무교류’는 1997년 제1차 업무교류를 시작한 이래 지속적으로 양 국립도서관 간 다양한 주제와 현안들을 공유하며 상호 이해와 발전방안을 모색해 왔다. 이번 업무교류는 20년부터 22년까지 코로나19 확산에 따른 방역·격리 지침 등에 따라 연기되어 3년 만에 재개됐다.

세미나 첫날인 9월 19일 ‘기조보고’에서는 ‘양국 도서관의 현황과 과제’에 대해 논의했다. ▲ 중국 국가도서관의 사업발전 상황 소개(선샤오취엔 중국국가도서관 연구원 원장), ▲ 국립중앙도서관의 현황과 과제(김일환 국립중앙도서관장 직무대리)로 양국의 비전을 공유했다.

이어진 첫 번째 ‘주제발표’에서는 ‘국립도서관의 디지털서비스 전략’에 관해 논의했다. ▲ 지능화 시대 중국국가도서관 디지털 리소스 지식화 가공의 탐색 및 실천(리즈야오 디지털자원부 부주임), ▲ 국립중앙도서관의 디지털서비스 전략(김수정 지식정보운영부 디지털정보기획과장)으로 양 기관의 심도있는 의견을 교환했다.

둘째 날인 9월 20일 두 번째 '주제발표'에서는 '차세대 서지 언어 도입 방안'에 관해 논의했다.
▲ 비브프레임(BIBFRAME)* 중국 실시 진전 및 관련 사유(화이엔 중문채편부 부주임), ▲ 국립중앙도서관 차세대 서지 언어로의 전환 : 국가서지 2030(최윤경 지식정보관리부 국가서지과 사무관)으로 양 기관의 전문적 지식과 기술, 정책에 대한 의견을 나눴다.

(원문출처)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=1&viewCount=9&id=46580&schBdcode=&schGroupCode=>

국립중앙도서관과 함께 78년, 국민 품으로 다가가는 K-도서관

12일(목)~13일(금), 국립중앙도서관 78주년 개관 기념행사 개최



도서관 음악회

78주년 기념식

78주년 협력업무 유공 시상

공동학술대회

문화체육관광부 국립중앙도서관은 개관 78주년을 기념하여, 10월 12일(목), 13일(금) 이틀간 풍성한 문화·학술행사를 개최했다.

국립중앙도서관은 1945년 10월 15일 서울 중구 소공동에 국립도서관으로 개관하여 1974년 남산으로 이전, 1988년 지금의 자리인 서초구 반포동에 신축 개관하였다. 분관으로 2006년 국립어린이청소년도서관, 2013년 국립 세종도서관을 차례로 개관, 도서관 서비스를 보다 전문화하여 체계적으로 제공해오고 있다.

국립중앙도서관 78년의 역사를 돌아보고, 국민과 함께 도서관 개관을 축하하기 위해 다양한 기념행사를 마련하였다.

도서관의 가치, 학술정보 공유와 고품격 문화 향유

10월 12일(목) 도서관 국제회의장에서는 국내 오픈액세스*에 대한 인식을 높이고 거버넌스 확산

도모를 위해 ‘2023 오픈액세스 콘퍼런스’가 유관기관과 공동으로 개최된다. 오픈액세스 실천을 위한 공동 선언, 해외 전문가 강연, 주제발표 등이 진행됐다.

*오픈액세스(Open Access, OA)는 ‘학술정보에 대한 자유로운 접근과 이용’이라는 개념으로 인터넷을 통해 누구나 어디서든지 각종 연구성과물들을 출판과 동시에 자유롭게 공유할 수 있도록 하는 국제적 운동으로, 법적·경제적·기술적 장벽 없이 연구성과물의 생산자와 이용자가 정보를 공유하는 환경을 만드는 것을 목적으로 한다.

도서관 잔디광장에서는 10월의 가을 정취와 함께 ‘도서관 음악회’가 열린다. 유니온 재즈 밴드, 가수 정동하, 뮤지컬 배우 박민성 등이 출연, K-팝을 비롯한 뮤지컬, 클래식 등 다채로운 공연이 한 무대에서 펼쳐졌다.

도서관 콘텐츠의 미래, ‘열린마당 실감체험관’ 최초 공개

10월 13일(금)에는 78주년 개관기념식, 저자와의 만남, 국립중앙도서관·국립한국문학관 공동학술대회가 개최됐다.

도서관 1층 열린마당에서는 ‘국립중앙도서관 78주년 개관기념식’이 진행된다. 전병극 문화체육부 차관이 참석한 가운데, 도서관 서비스 향상에 기여한 유공자를 격려하는 협력유공 시상식과 신기술 융합 콘텐츠 체험공간인 ‘열린마당 실감체험관’이 공개됐다.

도서관 협력유공 시상은 도서관의 지속가능한 협력 기반 조성 및 협력을 통한 도서관 운영 개선과 이용 서비스 향상에 공헌한 개인 및 단체에 문화체육관광부 장관표창 13점을 비롯, 총 7개 부문 36명(기관)에 대해 시상했다.

특히 일반에게 최초로 공개되는 ‘열린마당 실감체험관’은 한국 고전문학을 현대적으로 재해석한 미디어아트 상영공간으로 <K-문학의 재발견: 관동별곡>과 <작가와의 만남>으로 구성되어 있다. 정철의 관동별곡 속 주요 장소를 소재로 작가의 심경과 소회를 미디어아트로 표현한 <K-문학의 재발견: 관동별곡>은 약 300평(994㎡, 천고: 6.3M) 공간 전체를 미디어캔버스로 활용하여 작품 속에 들어와 있는 것 같은 몰입감을 선사한다. 음악감독으로 철현금의 대가 류경화 교수(한국예술종합학교)가 참여해 영상의 완성도를 높였다.

또한 <작가와의 만남>에서는 딥페이크 기술로 재탄생하여 관람객에서 대화를 건네는 작가 이상과 디지털북을 통해 그의 작품세계를 만날 수 있다.

디지털도서관 대회의실에서는 번역가 안톤 허를 초청하여 ‘저자와의 만남’ 행사를 개최한다. <한국 문학 영미권 출간의 험난한 길>을 주제로 번역가로서의 삶과 한국문학의 해외진출 현실에 대해 이야기를 나눴다.

국립중앙도서관과 국립한국문학관이 공동으로 주최하는 학술대회도 개최됐다. 도서관 국제회의장에서는 이미륵부터 차학경까지 세계적으로 활약한 한국 작가를 조명하는 ‘K-문학의 확산: 세계와 함께 읽는 한국 문학’ 공동학술대회가 개최됐다.

더불어 국립중앙도서관·국립중앙극장 공동기획전 ‘이야기, 무대에 오르다-도서와 아카이브로 보는 공연예술’ 전시도 10월 31일까지 계속됐다. 우리의 옛이야기를 주제로 도서관의 소장 장서와 극장의 공연예술 작품을 한자리에서 볼 수 있는 기회였다.

(원문출처)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50603000000.do?schM=view&page=1&viewCount=9&id=46685&schBdcode=&schGroupCode=>

제60회 전국도서관대회·전시회 개최



1962년부터 시작해 올해 60회 짝을 맞는 전국도서관대회가 10월18일부터 10월 20일까지 제주 국제컨벤션센터에서 개최됐다. 전국도서관대회는 전국의 도서관 사서들을 비롯한 도서관 관련 단체와 문헌정보학과 교수, 학생, 전시 관계자 등 3,500여명이 참석하는 도서관계 최대 행사이다.

올해 대회 주제는 '발전의 60년, 함께하는 도서관 미래'로 도서관이 발전해온 역사를 되짚어보고, 새로운 미래를 향해 함께 나아가길 바라는 의미를 담았다.

이번 전국도서관대회는 제60회를 기념하여 60여 개의 교육 프로그램과 국내외 최신 도서관 신기술 등을 선보이고 60여 개사, 140여 개 부스를 운영하는 등 다채로운 행사가 개최되었다.

특히 이번 대회에서 대통령 소속 국가도서관위원회는 '제4차 도서관발전종합계획 2023년 시행계획(안) 작성 지침 설명회'를 개최하며, 한국도서관협회에서는 한국목록규칙 제5판의 개정 방향과 주요내용, 도서관-공간-뉴패러다임, 사서를 위한 AI 리터러시 교육 등 다양한 프로그램을 준비했다.

(원문출처)

<https://nl.go.kr/NL/contents/N50702000000.do>

K-콘텐츠 성장 좀먹는 글로벌 불법유통, 국제·범부처·민간 역량 모아 근절

문화체육관광부는 7월 31일(월), 과학기술정보통신부, 외교부, 법무부, 방송통신위원회, 경찰청 등 관계부처와 함께 K-콘텐츠의 성장을 좀먹는 불법유통을 근절하기 위한 대책을 발표했다. 이번 대책은 불법유통 콘텐츠 근절을 위한 범정부 차원의 지원 대책을 마련하라는 윤석열 대통령의 지시에 따른 후속 조치로서 'K-콘텐츠 불법유통 근절 관계부처 협의체' 논의와 콘텐츠 업계 의견수렴을 바탕으로 같은 날 오전에 열린 민·당·정 협의를 거쳐 마련했다.



국제화·지능화하는 불법사이트…훔쳐보는 ‘도둑시청’은 날로 증가

K-콘텐츠 산업은 K-드라마, K-팝, K-웹툰 등 다양한 분야에서 전 세계적인 인기를 얻으며 한국 경제의 구원투수로 성장했다. '21년 콘텐츠 수출액은 124억 5천만 달러로 가전제품, 이차전지, 디스플레이 패널을 크게 추월했고, '22년 한국의 문화적 영향력은 85개국 중 7위를 기록하는 등 K-콘텐츠의 매력은 K-서비스업과 제조업의 동반성장과 수출을 견인하고 있다.

그러나 K-콘텐츠의 세계적인 인기 이면에서는 국내외 K-콘텐츠 불법유통 증가라는 그림자가 콘텐츠 산업의 성장을 위협해왔다. 특히 지난 4월 폐쇄된 ‘누누티비’와 같이 해외에 서버를 둔 대규모 콘텐츠 불법유통 사이트의 등장은 콘텐츠 산업의 성장생태계를 교란하고 있다. 업계에 5조 원으로

추산되는 피해를 준 '누누티비'의 서비스가 종료되자 국산 온라인동영상서비스(OTT)의 이용자가 100만 명 증가해, 콘텐츠 불법유통이 산업에 미치는 영향을 반증하기도 했다. 고도화된 디지털 기술은 이러한 사이트의 추적과 차단을 어렵게 하는 동시에 누구나 쉽게 접근해 대가를 지급하지 않고 콘텐츠를 이용하는 '도둑시청' 증가의 원인이 되고 있다.

이에 정부는 국제적 채널과 범부처, 민간역량을 총동원하여 K-콘텐츠 불법유통을 근절하기 위한 4대 SCSC 전략, '속도와 엄정함(Speed&Strict)', '공조(Cooperation)', '과학(Science)', '변화(Change)'를 마련했다.

속도와 엄정함(Speed & Strict): 불법사이트 탐지부터 심의, 차단까지 범부처 역량 총동원해 신속히 대응
첫 번째 전략은 '속도와 엄정함(Speed & Strict)'으로 콘텐츠 불법유통에 빠르고 엄정하게 대응한다. 정부는 '제2 누누티비' 등 불법사이트에 대한 모니터링-심의-차단 속도를 한 차원 높여, 콘텐츠 불법유통을 원천 봉쇄한다. 과학기술정보통신부와 방송통신심의위원회는 심의-차단 주기를 단축해 최대 규모의 불법 스트리밍 사이트 '누누티비'를 4개월간 27차례 차단하는 압박으로 서비스를 종료시킨 바 있다. 이처럼 신속하고 엄정한 범정부적 조치를 통해 저작권 침해 사이트를 통한 불법 수입이 발생할 여지를 억제한다.

검색어 등 키워드를 통해 불법 사이트를 자동 탐지할 수 있는 분석 시스템을 개발하고, 모니터링 대상 플랫폼을 확대해 불법유통 사이트를 저인망으로 신속하게 적발한다. 방송통신심의위원회의 저작권 침해 사이트 접속차단 심의도 현재 주 2회에서 상시 심의로 변경하여 사이트 접속차단 속도를 높인다. 이를 위해 현재 계류 중인 「방송통신위원회의 설치 및 운영에 관한 법률」 개정안의 조속한 국회 통과가 필요하다는데 민·당·정 협의에 참석한 국회의원과 정부 관계자 모두 뜻을 같이 했다.

또한, 저작권 침해에 대한 민·형사 처벌을 강화하기 위해 저작권 침해에 대한 양형기준과 검찰 사건처리기준 상향을 추진하고, 민사 손해배상에 징벌적 의미를 추가해 실제 손해액보다 더 많은 금액을 손해액으로 판결할 수 있는 징벌적 손해배상제 도입도 추진한다. 불법사이트 운영자에 대한 내부자 고발을 유도하기 위해 공익신고제와 그에 따른 포상금 내용도 홍보한다.

공조(Cooperation): 인터폴에 'K-콘텐츠 침해 수사 협력관' 지정 등 공조 확대

과학(Science): 문체부 수사팀을 '저작권 범죄 과학수사대'로 재편

두 번째 전략은 '공조(Cooperation)'로 콘텐츠 불법유통 대응을 위한 국제공조를 강화한다. 적발된 불법사이트 운영자는 국내외 공조를 통해 철저히 수사·검거한다. 특히, 대표적인 콘텐츠 불법유통 피해국인 미국과의 민관 양면 공조를 강화한다. 문체부는 미국 국토안보부(국토안보수사국)와 업무협

약을 체결해 합동수사팀을 구성하고, 한국저작권보호원과 넷플릭스 등 6개 회원사로 구성된 미(美) 영화협회는 저작권 침해 정보를 공유하고 공동 대응을 추진한다.

인터폴을 비롯한 세계 각국 수사기관과의 협력도 강화한다. 문체부는 저작권 침해 수사 시 인터폴과의 협력을 강화하고 있다. '22년 3월에는 문체부 특사경과 경찰청, 인터폴, 모로코 경찰청이 전방위적으로 협력해 해외에 우리나라 웹툰을 불법으로 유포한 사이트 '스카이망가'를 폐쇄하기도 했다. 향후에는 인터폴과의 공조수사를 더욱 확대해 인터폴 내 'K-콘텐츠 침해 수사 협력관'을 지정하고 해외거점 불법사이트에 대한 수사를 협력 지원한다. 법무부는 협약 가입국 간 사이버범죄 분야에서 신속한 형사사법공조체계를 구축하는 '사이버범죄 대응 협약' 가입을 조속히 추진해 협약 가입국의 수사자료와 정보를 빠르게 확보할 수 있는 기반을 마련할 계획이다. 세 번째 전략은 '과학(Science)'으로 콘텐츠 불법유통 대응을 위한 국제공조를 강화한다. 그동안 저작권 침해를 전문적으로 수사해 온 문체부 특별사법경찰의 과학수사 역량을 강화하기 위해 문체부 수사팀을 '저작권 범죄 과학수사대'로 재편하고, 디지털 증거 분석과 수사 전략을 수립하는 범죄분석실을 신설한다.

'저작권 보호, 바로 지금', 저작권 존중을 위한 인식 전환 프로젝트 진행

네 번째 전략은 '변화(Change)'로 사회의 저작권 인식을 전환한다. 무엇보다 콘텐츠 불법유통을 뿌리 뽑기 위해서는 콘텐츠를 이용할 때는 정당한 대가를 지급해야 한다는 'K-콘텐츠 내돈내산' 사회적 인식이 뒷받침되어야 한다. 이를 위해 문체부는 '저작권 보호, 바로 지금(Copyright, Right Now)'이라는 저작권 보호 인식 전환 프로젝트를 진행한다. 콘텐츠 창작과 소비의 중심인 청년세대가 중고장터, 대학생 커뮤니티 등 자신들의 공간에서 다양한 방식으로 저작권 보호 메시지를 확산할 수 있도록 지원한다.

또한 미래세대이자 콘텐츠 주요 소비자인 청소년들에게 공정한 저작권 의식이 확립될 수 있도록 저작권 관련 인정교과서를 개발하고 교육용 저작권 보호 가이드라인을 제작한다. 청소년을 대상으로 하는 '창작자와 함께하는 찾아가는 교육'을 확대하고 경남 진주에 저작권체험박물관도 구축한다.

콘텐츠 저작권 보호로 산업 성장과 일자리 창출, 공정과 상식의 국정가치 확립

이번 종합대책 발표를 통해 콘텐츠 산업에서 그동안 불법유통으로 인해 누수되었던 수익이 회복되면 지난 2월 23일, 윤석열 대통령 주재 '제4차 수출전략회의'에서 발표한 'K-콘텐츠 수출전략' 추진 목표인 2027년 콘텐츠 산업 수출 250억 달러, 콘텐츠 산업 매출액 200조 원 달성에도 크게 이바지할 것으로 보인다. 콘텐츠 산업 매출액이 '21년 137조 원에서 '27년 200조 원으로, 63조 원 증가하면 관련 일자리는 약 58만 개가 창출될 것으로 전망된다. 이는 청년세대에 인기가 높은 콘텐츠 분야의 미래 일자리 확대라는 점에서 의미가 깊다. 정부 관계자는 "이번 종합대책이 창작

자의 열정과 투혼이 담긴 콘텐츠를 훔쳐서 부당한 수익을 가져가는 범죄를 근절하고, 우리 사회에 공정과 상식이라는 국정가치가 더욱 깊이 뿌리내릴 수 있게 하는 중요한 계기가 될 것”이라며 “범 정부 차원에서 밀도 있게 대책을 추진하고 K-콘텐츠 불법유통 근절을 위한 정부의 엄정하고 단호한 의지를 보여줄 것”이라고 밝혔다.

(원문출처)

https://www.mcst.go.kr/kor/s_notice/press/pressView.jsp?pSeq=20368&pMenuCD=0302000000&pCurrentPage=1&pTypeDept=&pSearchType=01&pSearchWord=

서울도서관, 국제도서관협회연맹 '친환경 도서관상' 대한민국 최초 수상

서울도서관은 국제도서관협회연맹(IFLA) 이 주관하고 세계도서관정보대회(WLIC)에서 시상하는 '친환경 도서관상'(Green Library Award 2023)분야에서 대한민국 최초 수상의 영광을 안았다.



그림 1. 서울도서관, IFLA 친환경 도서관상 수상
(출처: 서울도서관 누리집)



사진 1, 2. 2023 세계도서관정보대회 현장(출처: 서울도서관 누리집)

서울도서관은 '지속가능한발전을 위한 서울도서관의 친환경 프로젝트(Eco Project in Seoul Metropolitan Library for SDGs)'라는 명칭의 프로젝트를 제출하여 캐나다와 이탈리아에 이어 3위로 수상하였다. 이번 수상은 공공, 작은, 학교도서관 등 대한민국 2만 1천여 개의 도서관을 통틀어 국제도서관협회연맹(IFLA)이 수여하는 상을 수상한 국내 최초의 사례다.



사진 3, 4. 서울야외도서관(출처: 서울도서관 누리집)

서울 도서관이 수상한 '친환경 도서관상'은 환경 및 지속가능한 발전목표달성에 크게 기여한 전 세계 모든 도서관을 평가하는 국제적인 상이다. 이번 수상에서 크게 주목받은 활동은 세계 최초로 공공 야외도서관을 조성해 시민들에게 자연 친화적 공간과 독서 활동을 제공한 <책 읽는 서울광장>이다.



그림 2. 서울도서관 <도서관은 쿨하다: 끄고, 도서관으로!> (출처: 서울도서관 누리집)

이외에도 시민과 지역사회의 '환경 인식개선'을 위해 서울 도서관이 펼친 다양한 캠페인과 프로젝트가 높은 평가를 받았다. 서울도서관은 인류 공동의 목표인 '지속가능발전'의 이념을 실현하기 위한 '지속가능발전목표(SDGs, Sustainable Developments Goals)' 17개 중 11개를 달성했다. 대표적인

캠페인으로 서울도서관이 올해 처음 실시한 <도서관은 쿨하다: 끄고, 도서관으로!(Off & Go Library)> 캠페인이 있다. 혹서기, 혹한기 도서관 방문을 장려하여 가정 냉난방비를 절약하고 탄소 배출량을 줄이기 위한 캠페인이다. 서울 도서관 주도로 서울시 25개 자치구 170여 개의 공공도서관이 동참하고있다. 또한 올해부터 <밤의 여행도서관> 사업을 추진하여 혹서기(7~8월) 시민들에게 더위를 문화예술로 식힐 수 있는 특별한 밤 독서 경험을 제공한다. <밤의 여행도서관>에서는 태양열을 이용한 조명을 활용하여 에너지 절감에도 기여하고 있다. 이외에도 도서관 외벽의 '서울꿈새김판'에 사용된 현수막을 재활용하여 도서 대출용 대여 가방으로 만든 사례, '제로웨이스트 서울' 기조에 맞춰 1회용품 이용 제한과 분리수거에 앞장선 사례 등이 높은 평가를 받았다. 한편, 서울도서관은 환경 관련 강의와 프로그램, 북큐레이션을 운영하며 '친환경 플랫폼'으로서 시민 사회의 환경에 대한 관심도를 높이는 도서관의 사회적 책임을 다해왔다.

(원문출처)

https://lib.seoul.go.kr/bbs/content/37_58383

AI 시대, 공유저작물과 오픈소스 미래에 대해 논하다

8월 31일, 문화체육관광부가 주최하고 한국저작권위원회가 주관하는 '2023 공유저작물 및 오픈소스SW 라이선스 콘퍼런스' 서울 중구 더플라자 호텔 다이아몬드홀에서 열렸다.



이번 콘퍼런스는 'AI 시대, 저작권의 새로운 지평: 공유저작물과 오픈소스SW 미래 조망'을 주제로 공유저작물과 오픈소스를 둘러싼 국내외 최신 학계 연구 및 산업 동향을 소개하고, 해외 법적 분쟁 사례를 살펴봄으로써 향후 저작권 산업 동향 등을 전망하는 자리였다. 행사는 크게 1부 개회식 및 시상식, 2부 발제 및 강연으로 구성되었으며, 공유저작물과 오픈소스의 이해를 돕기 위한 전시부스도 한편에 마련되어 참가자들이 다양한 형태로 공유저작물과 오픈소스에 대해 접할 수 있도록 하였다.

콘퍼런스는 올해 명예기증자인 가야금예지의 가야금 공연을 시작으로 명예기증자 기증증서 및 오픈소스 공로패 수여식, 제15회 공유저작물 창작공모전 시상식 순서로 진행되었다. 명예기증자는 정은혜 작가, 유튜버 가야금예지가 선정되었으며, 오픈소스 공로패는 카카오 황은경 파트장이 수상하였다. 드라마 '우리들의 블루스'로 대중에게 친숙한 배우이자 장애예술인인 정은혜 작가는 시상식에서 "이번에 기증한 3점의 미술작품 '고양이 료타', '이란성 쌍둥이 자매', '귀여운 강아지 지로'는 가장 많이 사랑을 받은 작품들로서 대한민국의 모든 국민들이 이 작품을 이용할 수 있도록 기증한다"라는 시상 소감을 전하기도 했다.

시상식이 끝난 후에는 오픈소스 SW 라이선스와 공유저작물을 주제로 발제와 강연이 이어졌다. 기

조 발제자로 나선 최경진 한국인공지능법학회 회장이자 가천대학교 법과대학 교수는 저작권이 AI 발전에 도움이 되도록 공유저작물과 오픈소스 관련 정책과 제도 등이 뒷받침이 되어야 한다고 하였다. 오픈소스 세션에는 오픈유케이(OpenUk) 대표 아만다 브록(Amanda Brock)이 AI 시대에 왜 오픈소스가 해답인지를 오픈유케이의 주요 활동을 중심으로 영국 내 긍정적인 영향력에 대해 설명하며 참여와 연대의 중요성을 강조했다. ‘쉐퍼드멀린 로펌(Sheppard, Mullin)’의 제임스 가또(James Gatto) 대표변호사는 오픈소스SW 라이선스 의무 위반에 대한 분쟁사례인 ‘Stockfish vs Chessbase’를 소개하고, 신경망 가중치가 GPL 라이선스 조건에 따라 공개해야 하는 코드인지에 대해 의문을 던졌다. ‘법무법인 린’의 전용준 변호사는 AI와 관련된 저작권 쟁점과 최근 논의 동향을 설명하고 GITHUB의 COPILOT 사례와 Stable Diffusion 사례를 소개했다. 삼성전자 정윤환 변호사와 LG 전자 김소임 책임연구원은 한국저작권위원회·삼성전자·LG전자·카카오와 공동으로 진행중인 오소리 프로젝트와 관련하여 오픈소스 라이선스 조건에 관한 정보 제공 및 준수관리를 위한 체계를 설명하고, 미래 방향에 대해 소개했다.

공유저작물 세션에서는 콜롬비아대학교 로스쿨의 샴크리슈나 발가네쉬(Shyamkrishna Balganes) 교수가 구글북스 사건과 앤디워홀재단 사건을 소개하며 AI 기계학습에 공정이용이 적용될 수 있는지에 대해 설명하였다. 이어 1인 크리에이터 가야금예지는 공유저작물 활용 사례를 설명하는 시간을 통해 저작권 걱정 없는 콘텐츠 제작을 위한 노하우를 소개하는 시간을 가졌다. 강연의 마지막 순서에는 듀크대학교 로스쿨 교수이자 퍼블릭도메인 연구소장인 제니퍼 젠킨슨(Jennifer Jenkins) 교수는 퍼블릭도메인의 의미를 설명하고, 매년 1월 1일 저작권 보호기간이 만료되는 만료저작물이 대중에게 공개되는 날을 기념으로 한다는 것을 소개하였다.

(원문출처)

<https://www.copyright.or.kr/notify/press-release/viewPress.do?brdctsno=52189&pageIndex=1-iceYn=&brdclasscodeList=&etc2=&etc1=&searchText=ai&searchkeyword=&brdclasscode=&nationcodeList=&searchTarget>

2024년 세계도서관정보대회(WLIC) 두바이 개최 철회



2023년 10월 3일, 국제도서관협회연맹(IFLA)은 아랍에미리트(두바이)의 2024년 세계도서관정보대회(WLIC) 개최 철회에 대한 소식을 회원들에게 안내하였다.

철회 결정은 아랍에미리트 ‘도서관 및 정보협회’(Emirates Library and Information Association)가 국제도서관협회연맹(IFLA)에 직접 통지하였다.

IFLA는 두바이에서 대회를 개최하는 것에 대한 우려가 표명되었다는 점을 인정하며, 이에 따른 지역 및 회원들의 실망을 인식하고 있다고 밝혔다. 향후 MENA(Middle East and North Africa) 지역 및 주변 지역 도서관들의 적극적인 참여와 지원 방법을 찾기 위해 노력하겠다고 밝혔다.

또한 IFLA는 두바이가 유일한 실현 가능한 대회 개최지였기 때문에 2024년에는 세계도서관정보대회가 열리지 않을 것이라고 안내했다.

한편 IFLA 이사회는 2026년 이후 세계도서관정보대회 개최에 관한 전면 재검토를 진행할 계획이다. 회원기관, 자원봉사자 등의 의견을 수렴하여 새로운 형태의 WLIC 개최를 준비할 예정이라고 밝혔다.

(원문출처)

<https://www.ifla.org/news/wlic-2024-withdrawn/>

책 읽는 어린이청소년 비율 20년 만에 최저치 기록



영국 리터러시트러스트(National Literacy Trust, NLT) 재단은 9월 1일, 8세부터 18세까지의 어린이 청소년 중 단 44%만이 여가시간에 독서를 한다는 최신 연구 결과를 발표했다. 이는 재단이 2005년부터 어린이청소년 설문조사를 시작한 이래 가장 낮은 수치이며, 2016년도와 비교했을 때 15.2%p 하락했다. 이러한 결과를 바탕으로 재단은 아이들의 성공적인 삶을 지원하기 위해 학교와 지역사회 그리고 가정에서 책 읽는 문화를 강화시키기 위한 노력을 지속하고 있다고 밝혔다.

여가시간에 독서를 하는 비율은 소외계층 아동에게서 가장 낮은 것으로 나타났는데, 무상급식 대상 아동의 60% 이상이 여가시간에 책을 읽지 않는다고 답했다. 최근 평가(2022년도 KS2 평가 자료, gov.uk) 결과에 따르면, 무상급식 대상 아동의 3분의 1 이상이 연령에 맞는 읽기 수준에 미달한 채 초등학교를 졸업하며, 빈곤율이 증가하는 상황에서 이 비율이 더욱 증가할 위험이 있다. 성적 격차가 커진다는 것은 교육과 리터러시 수준에서 경제적으로 보다 부유한 가정의 아이들에게 뒤쳐지는 아이들의 수가 증가할 수 있다는 뜻인데, 그러한 격차는 평생 지속되는 영향을 끼칠 수 있다.

이에 대해 NLT의 학교 대표 마틴 갈웨이(Martin Galway)는 다음과 같이 인터뷰했다. “책 읽는 즐거움을 가르쳐주면 아이의 삶이 바뀔 수 있다. 오늘 나온 연구 결과는 아이들의 독서를 지원하는 일을 하는 모든 사람들이 심각하게 받아들여야 할 것이다. 정부의 ‘독서 프레임워크(Reading Framework, 교육부 2023)’ 개정안에서 여가활동으로써의 독서를 보다 강화한 것은 다행스러운 일이지만, 우리는 소외계층 아동들에게 실질적이고 즉각적인 영향을 끼칠 수 있는 방법을 찾아야 한

다. 여름방학을 마치고 이제 학교로 돌아가는 아동들에게 책과 사랑에 빠질 수 있도록 도와주는 모든 기회를 제공해야 하며, 모든 가정과 학교 생활의 한가운데에 책 읽는 즐거움이 자리할 수 있도록 가족과 학교들에 필요한 모든 도움을 제공해야 한다.”

소외계층의 아동과 남학생들처럼 여가시간에는 책을 읽지 않지만 학교에서는 책 읽는 것을 더 좋아한다고 답하는 아이들이 있다. 1일 발표된 연구 결과는 아이들이 역할 모델로부터 지지를 받고, 자신의 모습이 반영된 책들이 주위에 있고, 책을 읽을 수 있는 조용한 공간이 있을 때 책을 읽을 가능성이 더 높다는 점을 보여준다. 재단은 초등학교도서관연맹(Primary School Library Alliance)을 통해 초등학교 도서관의 수를 늘리고, 어린이청소년 독자 프로그램(Young Readers Programme)의 일환으로 가정에 책이 없는 아이들에게 우수하고 다양한 책을 제공하는 활동 등 아이들의 독서를 지원하는 몇 가지 프로그램을 이미 진행하고 있다고 설명했다. 올해로 25년째 진행되고 있는 프로그램으로, 지난 해의 경우 이 프로그램에 참가한 아동 5명 중 1명이 이 프로그램에서 받은 책이 태어나서 처음 가져보는 책이라고 답했다.

베스트셀러 작가 겸 NLT 홍보대사 프란세스카 사이먼(Francesca Simon)은 다음과 같이 인터뷰했다. “재단이 오늘 발표한 내용은 독서가 아이들에게 끼치는 막대한 영향을 이해하는 모든 사람들에게 매우 충격적인 결과이다. 나는 내가 방문하는 학교들에서 그리고 재단의 헌신적인 활동과 프로그램에 참여하는 아동들에게서 독서가 끼치는 영향을 지속적으로 목격한다. 이 세대의 아동들이 상상력을 자극하고, 잠시 현실에서 벗어나 다른 세상으로 도피할 수 있고, 리터러시 기술의 증진이라는 매우 실질적이고 효과적인 독서의 혜택에서 소외되도록 내버려두어서는 안된다. 작가들과 출판사, 학교, 가정 등 모두가 힘을 합쳐 우리 아이들에게 안전한 공간과 책을 제공함으로써 아이들이 독서 여정을 시작할 수 있도록 도와주어야 한다.”

(원문출처)

<https://literacytrust.org.uk/news/childrens-reading-enjoyment-at-lowest-level-in-almost-two-decades/>

호주국립도서관, 새로운 검색 서비스 시작

호주국립도서관(National Library of Australia, NLA)은 지난 7월 31일 도서관 이용자들이 소장자료를 더 쉽게 검색할 수 있도록 새로운 검색 서비스를 시작했다.



호주국립도서관장 마리-루이즈 아이레스 파하 박사(Dr Marie-Louise Ayres FAHA)는 최신 소장자료 목록을 이용하여 새로운 방식으로 호주국립도서관의 소장자료를 검색할 수 있을 것이라 말했다. 예를 들면 보존 문서와 기타 컬렉션 자료 콘텐츠를 설명해주는 검색 지원(Finding Aids) 기능도 이제 온라인에서 활용이 가능해졌다. 그 덕분에 연구자들은 국립도서관 컬렉션 내 편지, 논문을 비롯한 여러 귀중한 문헌들 간 연결고리를 새롭게 발견할 수 있을 것이다.

이용자 서비스(Reader Services) 책임자 캐서린 파벨(Kathryn Favelle)프로젝트 매니저 테렌스 잉그램(Terence Ingram)은 도서관이 오랫동안 기존 소장자료목록 형식을 업그레이드하려고 계획했으며, 2022년 7월부터 본격적으로 이용자들의 자료 발견·탐색·요청 경험에 초점을 맞춰 정비에 착수했다고 설명했다.

새로운 소장자료목록은 오픈 소스 소프트웨어 플랫폼 폴리오(Folio)가 관리하고, 사용자 인터페이스는 블랙라이트(Blacklight)가 맡는다. 도서관 전문가와 공급 업체 및 개발자들이 협업하여, 자료 목

록화, 대출, 수집 및 전자 자원 관리 등 핵심 도서관 관리 기능을 지원하는 IT 솔루션을 개발했다. 자세한 내용은 호주국립도서관 누리집 (<https://catalogue.nla.gov.au/>)에서 확인할 수 있다.

(원문출처)

<https://www.nla.gov.au/news-and-media/media-releases/2023/national-library-australia-launches-modernised-catalogue>

싱가포르국립도서관위원회와 SMRT의 공동 프로젝트 ‘출퇴근 시간을 학습 여행으로’

SMRT 기차역 플랫폼과 버스 환승역에 설치된 노드(Node)에서 싱가포르국립도서관위원회(National Library Board, NLB)의 전자자료들을 이용할 수 있게 됐다.



싱가포르의 대중교통이 더욱 풍요로워졌다. NLB와 SMRT 공사가 협력하여 MRT 기차역 플랫폼과 버스 환승역에 노드를 설치했다. 시민들은 그러한 노드에 있는 QR코드를 통해 전자잡지, 전자책 등 NLB의 다양한 전자자료를 쉽게 이용할 수 있다.

SMRT와의 협력은 도서관의 경험을 도서관 건물 밖으로 확장하여 사무실과 쇼핑몰, 공원 그리고 이제는 대중교통 등 일상의 공간에서 배움과 발견이 이루어지도록 하려는 NLB의 지속적인 노력의 일환이다. 이 사업은 또한 지역사회 활동을 위해 대중교통 공간을 재구성함으로써 시민들의 복리를 증진하고자 하는 SMRT의 노력에도 부합한다.

2023년 9월 12일, 싱가포르 지속가능성과 환경부(Ministry of Sustainability and the Environment) 및 교통부(Ministry of Transport) 수석의회비서관 바에이 암 켝(Baey Yam Keng)이 우드랜드 통합환승허브(Woodlands Integrated Transport Hub)와 우드랜드 MRT역(남북 라인)에 있는 SMRT 네트워크

에서 두 개의 노드를 출범시켰다. 앞으로 3개의 MRT 기차역과 2개의 버스 환승역(아래 참조)에 추가로 노드가 설치될 예정이다.

2023년 9월부터 2024년 3월까지 제공될 예정인 이러한 노드는 SMRT 이용자들이 타임, 내셔널 지오그래픽, PC 월드, 리더스 다이제스트와 같은 전자잡지들과 NLB의 출판물인 '비블리오아시아 (BiblioAsia)(Ng Cher Pong) 위원장은 "우리의 협력을 통해 SMRT의 대중교통망에 노드를 통합시킴으로써 시민들이 NLB의 풍부한 전자장서를 보다 쉽게 이용할 수 있게 되었고 NLB가 모든 시민들의 학습 여정에 동참할 수 있게 되었다. 이러한 노드는 파트너 기관들과의 협력을 통해 모든 사람이 버스 환승역과 기차역을 포함해 언제 어디서든지 읽고, 배우고, 발견하는 활기찬 학습시장 (Learning Marketplace)을 구축한다는 NLB의 LAB25 (Libraries and Archives Blueprint 2025) 목표에 부응하는 것이다."라고 말했다.

SMRT 공사 응이엔 훈 핑(Ng Hoon Ping) 사장은 "NLB와의 이번 협력은 '사람들을 이동시키고 라이프스타일을 증진한다'는 SMRT의 비전과 맥락을 같이 한다. 우리 이용객들이 손쉽게 QR코드를 스캔하여 읽고 학습할 수 있는 기회를 제공하게 된 것을 기쁘게 생각한다. 이러한 사업을 도입함으로써 우리는 모든 시민들을 위한 양질의 대중교통 공간을 제공하고자 한다."고 밝혔다.

NLB 도서관 계정을 가지고 있는 시민이라면 누구나 노드가 설치된 기차역 플랫폼과 버스 환승역에서 노드용으로 선정된 전자자료들을 이용할 수 있다. 아직 도서관 계정이 없다면 구글 플레이나 애플 앱스토어에서 NLB 모바일 앱을 다운로드하여 설치한 후 계정을 신청할 수 있다.

(원문출처)

<https://www.nlb.gov.sg/main/about-us/press-room-and-publications/media-releases/2023/Every-Commute-a-Learning-Journey-With-NLB-and-SMRT>